

Handleiding

Bandzaagmachine

OPTI saw®
S 275N

OPTI saw®
S 275NV



Inhoud

1 Veiligheid	5
1.1 Naamplaten.....	5
1.2 Veiligheidsvoorschriften.....	6
1.2.1 Classificatie van de gevaren.....	6
1.2.2 Andere pictogrammen	6
1.3 Toepassingsgebied.....	7
1.4 Redelijk voorzienbare gevaren.....	8
1.4.1 Om een ongeschikt gebruik te vermijden.....	8
1.5 Gevaren, die van de bandzaag kunnen voorkomen.....	8
1.6 Kwalificatie van het personeel.....	9
1.6.1 Doelgroep.....	9
1.6.2 Toegelaten personen	10
1.7 Veiligheid tijdens het werk.....	10
1.8 Veiligheidsvoorzieningen	11
1.8.1 Noodstop	11
1.8.2 Zaagbeugel	11
1.8.3 Zaagbladgeleiding	12
1.8.4 Verbods-, gebods- en waarschuwingsicoontjes	12
1.9 Veiligheidscontrole	12
1.10 Lichamelijke bescherming.....	13
1.11 Veiligheid tijdens het werk.....	13
1.12 Veiligheid bij het onderhoud.....	14
1.12.1 De bandzaag uitschakelen en beveiligen	14
1.12.2 Gebruik van een heftuig.....	14
1.12.3 Mechanische onderhoudswerken.....	14
1.13 Ongevalbericht.....	14
1.14 Elektronica	15
1.15 Inspectie deadlines.....	15
2 Technische gegevens	16
2.1 Tabel.....	16
2.2 Emissies	17
3 Montage	18
3.1 De machine uitpakken	18
3.2 Transport.....	18
3.3 Afmetingen S275N / S275NV.....	19
3.4 Vereisten voor de opstelplaats.....	20
3.5 Montage	20
3.5.1 De machinevoet monteren	21
3.5.2 Hefpunten	22
3.5.3 De druppelpan	23
3.5.4 Materiaalaanslag.....	24
3.6 Elektrische aansluiting.....	24
3.6.1 Elektrische aansluiting S275N.....	24
3.6.2 Elektrische aansluiting S275NV.....	25
3.7 Eerste ingebruikname.....	25

4	Bediening	26
4.1	Bediening- en aanduidingselementen	26
4.2	Veiligheid.....	27
4.3	Het werkstuk inzetten	27
4.4	De snijhoek instellen	27
4.5	De zaagbladgeleiding instellen	28
4.6	De machine inschakelen	28
4.7	De machine uitschakelen.....	28
4.8	Een noodstopstoestand resetten	28
4.9	De zaagbladsnelheid instellen	28
4.9.1	Keuzeschakelaar / Snelheidscontroller	28
4.9.2	Zaagbladsnelheden.....	29
4.10	Koelinrichting.....	29
4.11	De bandzaagmachine inschakelen	29
4.12	Hydraulische voeding	30
4.13	Snijcapaciteiten	30
5	Onderhoud	31
5.1	Veiligheid.....	31
5.1.1	Vorbereiding	31
5.1.2	De machine opnieuw in gebruik nemen	31
5.1.3	Reiniging	31
5.2	Inspectie en onderhoud.....	32
5.3	Reparaties	37
5.4	Koelsmeermiddelen en reservoirs.....	37
5.4.1	Inspectieplan voor koelsmeermiddelen, gemengd met water	38
6	Onderdelen S275N - S275NV	40
6.1	Bandzaag 1-3	40
6.2	Bandzaag 2-3	41
6.3	Bandzaag 3-3	42
6.4	Transmissie	43
6.5	Onderstel	44
6.6	Schakelkast S275N	45
6.7	Schakelkast S275NV	46
6.8	Schakelschema 400 V - S275N	47
6.9	Schakelschema S275NV	48
6.9.1	Onderdelenlijst S275N - S275NV	49
7	Storingen.....	52

8 Bijlage	53
8.1 Auteursrecht	53
8.2 Klachten en waarborg	53
8.3 Opslag	54
8.4 Verwijdering van afvalstoffen en recyclage	55
8.4.1 Verwijderen.....	55
8.4.2 Verwijderen van de verpakking van een nieuw apparaat	55
8.4.3 Verwijderen van het oude apparaat.....	55
8.4.4 Verwijderen van elektrische en elektronische componenten	55
8.4.5 Verwijderen van koel- en smeermiddelen	56
8.5 Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften	56
8.6 RoHS, 2002/95/EG	56
8.7 Opmerkingen over het product.....	57
EG-Conformiteitsverklaring S275 N	58
EG-Conformiteitsverklaring S275 NV	59

1 Veiligheid

Dit deel van de handleiding

- Verklaart u de betekenis en toepassing van de in deze handleiding gebruikte waarschuwingen,
- Legt het toepassingsgebied van de machine vast,
- Wijst op de gevaren, die kunnen ontstaan voor u en uw naaste omgeving bij het niet naleven van de handleiding,
- Informeert u, hoe u gevaren kunt vermijden.

Lees ook aanvullend bij de handleiding

- De desbetreffende wetten en voorschriften,
- De wettelijke bepalingen ter voorkomen van ongevallen,
- De verbod-, waarschuwing- en gebodsbordjes alsook de waarschuwingen op de machine.

Bij de installatie, bediening, onderhoud en reparaties moeten de Europese normen nageleefd worden.

Voor de landelijke wetten die nog niet omgezet werden in Europese normen, dienen de specifieke plaatselijke voorschriften toegepast te worden.

Indien vereist, moeten de in het land geldende voorschriften inzake installatie en veiligheid getroffen worden, alvorens de machine in gebruik te nemen.

BEWAAR DEZE HANDLEIDING IN DE BUURT VAN DE MACHINE.

INFORMATIE

Als er een probleem bestaat, die u met behulp van die handleiding niet oplossen kunt, neem contact met:

Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr Robert Pfliegerstrasse 26
D - 96103 Hallstadt

1.1 Naamplaten




S 275N		OPTIMUM MASCHINEN - GERMANY		Optimum Maschinen Germany GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103 Hallstadt
(DE) Metallbandsäge	(GB) Metal belt saw	(ES) Sierra de cinta para metal	(FR) Scie	(IT) Tsegatrici a nastro per metalli
(DK) Metalbåndsav	(CZ) Pásová pily	(FI) Metallivannesaha	(GR) Πριονοκοπδέα	(HU) Szalagfűrészgép
(NL) Zaagmachine	(PL) Przecinarki taemowe	(PT) Serras de Fita	(RU) Ферástráu cu bandá metalicá	(SL) Pásová pila
(TR) Metal Şerit Testere				
	NO. 330 0260	Power 1,1 kW 400 V ~50 Hz	Weight 185 kg	Dimensions 2.480 x 27 x 0,9 mm
		Speed 45/90 m/min		
	SN _____			
	Year 20 _____			
				CE
				www.optimum-maschinen.de

S 275NV		OPTIMUM MASCHINEN - GERMANY		Optimum Maschinen Germany GmbH Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26 D-96103 Hallstadt
(DE) Metallbandsäge	(GB) Metal belt saw	(ES) Sierra de cinta para metal	(FR) Scie	(IT) Tsegatrici a nastro per metalli
(DK) Metalbåndsav	(CZ) Pásová pily	(FI) Metallivannesaha	(GR) Πριονοκοπδέα	(HU) Szalagfűrészgép
(NL) Zaagmachine	(PL) Przecinarki taemowe	(PT) Serras de Fita	(RU) Ферástráu cu bandá metalicá	(SL) Pásová pila
(TR) Metal Şerit Testere				
	NO. 330 0265	Power 1,5 kW 230 V ~50 Hz	Weight 185 kg	Dimensions 2.480 x 27 x 0,9 mm
		Speed 20-90 m/min		
	SN _____			
	Year 20 _____			
				CE
				www.optimum-maschinen.de

1.2 Veiligheidsvoorschriften

1.2.1 Classificatie van de gevaren

Wij delen de veiligheidsvoorschriften in verschillende gradaties in. De onderstaande tabel geeft u een overzicht van de indeling van symbolen (pictogrammen) en woorden voor de concrete gevaren en de (mogelijke) gevolgen.

Pictogrammen	Woorden	Gevaren / Gevolgen
	GEVAAR	Onmiddellijk dreigend gevaar, dat tot ernstige letsels of tot de dood kan leiden.
	WAARSCHUWING	Risico : gevaar dat tot ernstige letsels of tot de dood kan leiden.
	AANDACHT!	Situatie met een klein gevaar, dat tot letsels bij personen of tot schade aan eigendommen kan leiden.
	AANDACHT!	Situatie die tot de beschadiging van de draaibank en het product en/of zijn omgeving kan leiden. Geen gevaar voor mensen.
	INFORMATIE	Toepassingstips en andere belangrijke informatie en aanwijzingen. Geen gevaarlijke of schadelijke gevolgen voor personen of zaken.

Het gevaar kan verduidelijkt worden:



Algemeen gevaar, waarschuwing voor: letsels aan handen, elektrische spanning, roterende stukken.

1.2.2 Andere pictogrammen



Slipgevaar



Struikelgevaar



Heet oppervlak



Biologisch gevaar



Automatisch opstarten



Kantelgevaar



Hangende last



Explosiegevaar



Niet inschakelen



Niet op de machine stijgen



Verboden met perslucht te reinigen



Adres van de aanspreekpartner



De handleiding lezen



Veiligheidsbril dragen



Handschoenen dragen



Veiligheidsschoenen dragen



Werkkledij dragen



Gehoorbescherming dragen



Enkel bij stilstand omschakelen



Let op de milieubescherming

1.3 Toepassingsgebied



WAARSCHUWING!

Bij het verkeerd gebruik van de machine

- **Ontstaan er gevaren voor het personeel,**
- **Worden de machine en andere waardevolle zaken van de gebruiker in gevaar gebracht,**
- **Kan de functionaliteit van de machine verminderen.**

De bandzaagmachine is ontworpen en gebouwd om gebruikt te worden in een omgeving, waar er geen explosiegevaar is.

De bandzaagmachine is geschikt en gebouwd voor het zagen van koudmetaal, gietijzer en kunststoffen of andere stoffen die niet schadelijk zijn voor de gezondheid.

Met de machine mag geen hout bewerkt worden.

De vorm van het werkstuk moet zo zijn, dat het eens correct in de machineklem gespannen, onmogelijk is dat het stuk tijdens het zagen uit de machineklem springt.

De machine mag enkel in een droge en goed verlucht omgeving opgesteld en gebruikt worden.

Wordt de machine anders gebruikt dan hierboven beschreven, zonder de schriftelijke toestemming van de firma Optimum Maschinen GmbH, dan wordt de machine niet meer gebruikt waarvoor ze werd ontworpen.

We kunnen niet aansprakelijk gesteld worden voor problemen die het gevolg zijn van een ongeschikt gebruik van de machine.

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat bij elke niet schriftelijk erkende verandering, zij het constructief, technisch of slecht uitgevoerde verandering, vervalt de garantie van de firma Optimum Maschinen Germany GmbH.

Een deel van het toepassingsgebied behelst ook dat u

- De grenzen van de bandzaag respecteert,
- De handleiding aandachtig leest,
- De inspectie en onderhoudsrichtlijnen navolgt.

Zie «Technische gegevens» pagina 16

Om het de optimale snijcapaciteit te bereiken is de juiste keuze van het zaagblad, de voeding, de druk, de zaagsnelheid en het gebruik van koelmiddel van uitermate groot belang.



WAARSCHUWING!

Zware wonden !

Ombouwen en veranderingen aan de bedrijfszekerheid van de machine zijn ten strengste verboden! Ze brengen mensen in gevaar en kunnen ernstige schade toebrengen aan de machine.

1.4 Redelijk voorzienbare gevaren

Elk ander gebruik dan voorzien in de hoofdstuk "Toepasselijk gebruik" is strengst verboden.

Elk ander gebruik moet de toestemming van de fabrikant verkregen hebben.

Om oneigenlijk gebruik te voorkomen, lees en begrijp de handleiding voor de eerste ingebruikname.

De machine mag enkel door gekwalificeerd personeel gebruikt worden.

1.4.1 Om een ongeschikt gebruik te vermijden

- De bandzaag is gebouwd in overeenstemming met de norm DIN EN 55011 klasse C2. De klasse C2 (werktuigmachines) is niet ontworpen voor gebruik in woongebouwen met een stroomvoorziening door het laagspanningsnet geleverd. Door afgestraalde interferenties en interferenties op het stroomnet kan het moeilijk zijn de elektromagnetische compatibiliteit in die gebieden te garanderen.
- Gebruik het correcte zaagblad en de geschikte tandenverdeling afhankelijk van de te zagen materiaal.
- Klem het werkstuk goed vast en zonder trillingen.
- Lange werkstukken moeten ondersteund worden. Gebruik een geschikte steun.

1.5 Gevaren, die van de bandzaag kunnen voorkomen

De bandzaag werd aan veiligheidscontrole voorgelegd. Nochtans blijven er restrisiko's over, want de machine werkt met:

- Een hoge draaisnelheid,
- Bewegende delen (zaagblad en zaagbeugel).
- Elektrische spanning.

Het risico voor de gezondheid van personen door deze dreigingen hebben we constructief en door veiligheidstechniek geminimaliseerd.

Bij de bediening en onderhoud van de machine door niet voldoende gekwalificeerd personeel kunnen door verkeerdelijke bediening of onzorgvuldig onderhoud gevaren uitgaan van de machine.



INFORMATIE

Alle personen, die met de montage, ingebruikname, bediening en onderhoud te maken hebben, moeten

- Over de vereiste kwalificatie beschikken,
- De handleiding nauwkeurig lezen.

Bij verkeerd gebruik

- Kan gevaar ontstaan voor het personeel,
- Kan de machine en waardevolle zaken beschadigd worden,
- Kan de functionaliteit van de machine verminderen.

Trek de stekker uit het stopcontact bij het uitvoeren van onderhoudswerken aan de machine.



WAARSCHUWING!

De machine mag enkel gebruikt worden met alle werkende veiligheidsvoorzieningen.

Schakel de machine onmiddellijk uit als een van de veiligheidsvoorzieningen defect of afwezig is.

Alle bijkomende uitrustingen moeten van veiligheidsvoorzieningen voorzien zijn. Als gebruiker bent u daarvoor verantwoordelijk!

Zie «Veiligheidsvoorzieningen» pagina 11

1.6 Kwalificatie van het personeel

1.6.1 Doelgroep

Deze handleiding wendt zich tot:

- De gebruiker
- De bediener
- Onderhoudspersoneel

Daardoor gelden de waarschuwingen voor zowel gebruiker als onderhoudspersoneel.

Leg klaar en duidelijk vast welke de verantwoordelijkheden zijn (bediening, onderhoud en reparaties).

Onbekwaamheid is een veiligheidsrisico!

Trek de stekker uit het stopcontact en zeker de boormachine tegen onverwacht starten.

Bediener

De bediener wordt door de beheerder geschoold voor de toegewezen taken en de mogelijke gevaren in geval van onjuist gebruik. De bediener mag taken buiten het normale gebruik uitvoeren alleen als dit in de handleiding vermeld wordt en als hij door de beheerder speciaal met deze taak belast werd.

Gespecialiseerde elektriciens

Gespecialiseerde elektriciens zijn in staat om werkzaamheden aan de elektrische uitrustingen uit te voeren en mogelijke gevaren te identificeren en voorkomen, dankzij hun opleiding en hun kennis van de relevante normen en specificaties. De elektriciens werd speciaal opgeleid voor de werkomgeving waarin hij werkt en kent de normen en specificaties die toegepast moeten worden.

Specialisten

De specialisten zijn in staat om werkzaamheden aan de installaties op hun vakgebied uit te voeren en mogelijke gevaren te identificeren en voorkomen, dankzij hun opleiding en hun kennis van de relevante normen en specificaties die toegepast moeten worden.

Geschoolde personen

De geschoolde personen werden door de beheerder opgeleid voor de toegewezen taken alsook voor de mogelijke gevaren in geval van ongeschikt gebruik.

1.6.2 Toegelaten personen



WAARSCHUWING!

Bij onoordeelkundig bedienen en onderhoud van de machine ontstaan gevaren voor mensen, zaken en milieu.

Enkel toegelaten personen mogen met de machine werken!

De toegelaten personen voor bediening en onderhoud zijn de door de gebruiker of de fabrikant aangewezen en geschoolde vaklui.

De ondernemer moet:

- Het personeel scholen
- Het personeel op geregelde tijdstippen (minstens 1 maal/jaar) onderwijzen in:
 - de veiligheidsvoorschriften van de machines,
 - de bediening,
 - de erkende voorschriften van de techniek.
- Kennis van het personeel controleren
- De scholingen documenteren
- De deelname aan de scholingen/onderrichtingen door een certificaat bevestigen, controleren of het personeel veilig en gevarenbewust werkt en de handleiding leest en navolgt.

De bediener moet:

- een opleiding gevolgd hebben over de omgang met de bandzaag,
- de functies en werkwijze van de machine kennen,
- alvorens de ingebruikname
 - de handleiding gelezen en begrepen hebben
 - met alle veiligheidsvoorzieningen en -voorschriften vertrouwd zijn.

Voor werken aan specifieke delen van de machine gelden de volgende vereisten:

- Elektrische uitrusting: enkel een elektrotechnicus of onder de toezicht van een elektrotechnicus.
- Voor het uitvoeren van werken aan elektrische onderdelen moeten volgende maatregelen genomen worden:
 - de stekker trekken,
 - de machine zekeren tegen ongewenste opstarten,
 - controleren dat de machine spanningsloos is.

1.7 Veiligheid tijdens het werk



WAARSCHUWING!

Risico van inademing van stof en gevaarlijke dampen voor de gezondheid.

In functie van de te behandelen materialen en de gebruikte producten, kan hij zich stof en dampen voordoan die de gezondheid benadelen.

Zie erop toe dat het gevaarlijke stof en de dampen voor de gezondheid vanaf hun verschijnen worden geabsorbeerd, teruggetrokken uit de zone van werk of gefiltreerd.

Gebruik een aangepast afzuigstelsel.



INFORMATIE

De stekker moet vrij toegankelijk zijn.

1.8 Veiligheidsvoorzieningen

Gebruik de bandzaag enkel met volledig functionerende veiligheidsvoorzieningen.

Zet de machine onmiddellijk stil wanneer een veiligheidsvoorziening hapert of niet meer werkt.

U bent daarvoor verantwoordelijk!

Na het herstellen van een defect aan de veiligheidsvoorziening mag de machine alleen gestart worden als:

- De oorzaak van het defect weggenomen is,
- U zich ervan vergewist hebt dat hierdoor geen gevaar ontstaat voor u, uw omgeving of het milieu.



WAARSCHUWING!

Wanneer de veiligheidsvoorziening overbrugd wordt, verwijderd of op eender welke manier buiten functie gesteld wordt, brengt u uzelf en anderen die aan de bandzaag werken in groot gevaar.

Mogelijke gevolgen zijn:

- **Aanraken van draaiende en rondlopende delen,**
- **Letsels door wegvliegende werkstukken of onderdelen**
- **Een dodelijke stroomstoot**

De bandzaag is van volgende veiligheidsvoorzieningen voorzien:

- Een noodstop slagschakelaar,
- Een behuizing van het zaagblad met beschermkap en positieschakelaar,
- Beschermkappen aan de zaagbladgeleidingen.

1.8.1 Noodstop

De noodstop schakelt de bandzaagmachine uit.



INFORMATIE

Draai de noodstop na gebruik in wijzerszin om de bandzaagmachine opnieuw te kunnen inschakelen.

1.8.2 Zaagbeugel

De zaagbeugel is voorzien van een beschermkap. De beschermkap beschermt de riemschijfgeleidingen en het roterende zaagblad.



INFORMATIE

De bandzaagmachine schakelt enkel in wanneer de beschermkap gesloten wordt.



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsels! De tanden van het zaagblad zijn scherp. Wees uiterst voorzichtig wanneer u de beschermkap afneemt om het zaagblad te vervangen.

Sluit en schroef alle beschermkappen terug vast alvorens de machine opnieuw in te schakelen.

1.8.3 Zaagbladgeleiding

Monteer de beschermkappen onmiddellijk na iedere zaagblad vervanging.

1.8.4 Verbods-, gebods- en waarschuwingsicoontjes



INFORMATIE

Alle waarschuwingsicoontjes moeten leesbaar zijn. Controleer deze regelmatig.

1.9 Veiligheidscontrole

Controleer de bandzaagmachine minstens eenmaal per shift. Meld schade, haperingen of veranderingen onmiddellijk aan de verantwoordelijke van het machinepark.

Controleer alle veiligheidsvoorzieningen

- Aan elk begin van iedere shift (bij onderbroken werk),
- Eenmaal per week (bij doorlopend werk),
- Na ieder onderhoud of reparatie.

Controleer steeds of de verbods-, waarschuwings- en aanwijzingsicoontjes en de markeringen op de bandzaag

- Leesbaar zijn (evtl. reinigen),
- Volledig zijn.



INFORMATIE

Gebruik volgende overzicht om de controles uit te voeren:

Algemene controle		
Uitrusting	Controles	OK
Beschermkappen	Gemonteerd, bevestigd en niet beschadigd	
Pictogrammen en markeringen	Geïnstalleerd en leesbaar	
Datum:	Controleur (handtekening):	

Controle van de functies		
Uitrusting	Controles	OK
Noodstop	Na het gebruik van de noodstop moet de bandzaag onmiddellijk stilstaan	
Positieschakelaar Beschermkap zaagbeugel	De machine kan enkel ingeschakeld worden wanneer de beschermkap gesloten is	
Datum:	Controleur (handtekening):	

1.10 Lichamelijke bescherming

Bij bepaalde werken moet individuele bescherming voorzien zijn. Deze zijn:

- Helm,
- Veiligheidsbril of gezichtsbescherming,
- Beschermhandschoenen,
- Veiligheidsschoenen met stalen toppen,
- Gehoorbescherming.

Controleer alvorens te beginnen met werken, dat de voorgeschreven uitrusting zich op de arbeidsplaats bevindt.



AANDACHT!

Verontreinigde, onder omstandigheden gecontamineerde individuele bescherming kunnen ziektes veroorzaken.

Reinig uw individuele bescherming

- **Na ieder gebruik,**
- **Regelmatig 1 maal per week.**

Individuele bescherming voor speciale werken



Bescherm uw ogen en uw gezicht: draag bij alle werken, wanneer uw ogen en gezicht gevaar lopen een helm met gezichtsbescherming.



Draag veiligheidshandschoenen wanneer u scherpe stukken met de handen neemt.



Draag veiligheidsschoenen wanneer u zware stukken neemt of transporteert

1.11 Veiligheid tijdens het werk

Wij wijzen u op de concrete gevaren met en rond de machine.



WAARSCHUWING!

Alvorens de machine in te schakelen, overtuig u ervan dat daardoor

- **Geen gevaar ontstaat voor de personen aan en rond de machine,**
- **De machine niet beschadigd schijnt te zijn.**

Volg de veiligheidsvoorschriften na:

- Wees zeker dat door uw werk niemand gevaar loopt.
- Volg de aanwijzingen uit deze handleiding op bij montage, bediening, onderhoud en reparaties.
- Werk niet met de machine wanneer uw concentratievermogen om welke reden verminderd is, bvb. onder invloed van geneesmiddelen.
- Controleer ook de geldende voorschriften ter voorkoming van ongevallen in uw firma of beroep.
- Blijf bij de machine tot deze volledig tot stilstand is gekomen
- Gebruik de voorgeschreven individuele beschermingen. Draag nauwsluitende kledij en in geval van lange haren een haarnetje.
- Draag geen handschoenen wanneer u een werkstuk zaagt, gebruik een spuitpistool om de spanen weg te nemen.
- Meld steeds alle gevaren of gebreken aan de verantwoordelijke.

1.12 Veiligheid bij het onderhoud

School het personeel in onderhoudswerken.

Meld alle relevante veiligheidsveranderingen of veranderingen van het gedrag van de machine aan de directie. Noteer alle veranderingen in die handleiding et informeer het personeel en de gebruiker van de bandzaag.

1.12.1 De bandzaag uitschakelen en beveiligen



Trek de stekker uit het stopcontact en zeker de machine tegen een onbedoelde start. Breng een waarschuwingsbordje aan op de machine.

1.12.2 Gebruik van een heftuig



WAARSCHUWING !

Zware tot dodelijke letsels door beschadigde of niet toereikende heftuigen en lastdragers.

Controleer de heftuigen of lastdragers op

- **Toereikende draagkracht,**
- **Onberispelijke toestand van het heftuig.**

Respecteer ook de voorschriften ter voorkoming van ongevallen in uw firma of beroep. Bevestig de lasten zorgvuldig.

Loop nooit onder hangende lasten!

1.12.3 Mechanische onderhoudswerken

Verwijder en/of installeer alle veiligheidsvoorzieningen voor en/of na de onderhoudswerken:

- Beschermkappen,
- Veiligheid- en waarschuwingsbordjes,
- Aardingskabel.

Wanner u de veiligheidsvoorzieningen verwijdert, zet deze onmiddellijk weer ter plaatse na het onderhoud. Controleer dat ze goed werken!

1.13 Ongevalbericht

Informeer uw verantwoordelijke en de firma Optimum Maschinen Germany GmbH onmiddellijk over ongevallen, mogelijke bronnen van gevaar en "bijna"-ongevallen.

„Bijna"-ongevallen kunnen veel oorzaken hebben.

Hoe sneller ze vermeldt worden, hoe sneller de oorzaken kunnen worden verholpen.



INFORMATIE

We wijzen aan de concrete gevaren bij de bediening van een bandzaag.

1.14 Elektronica

Laat de machine en/of de elektrische uitrusting regelmatig nakijken.

Laat alle defecten zoals losse verbindingen, beschadigde kabels etc. direct herstellen.

Een tweede persoon moet bij werkzaamheden aan spanningvoerende delen aanwezig zijn en in noodgevallen de spanning uitschakelen. Schakel bij storingen in de stroomvoorziening de bandzaagmachine direct uit!

Voer de nodige controle-intervallen uit in overeenstemming met veiligheidsrichtlijnen van de fabriek voor het uitvoeren van materiaalinspectie.

De bediener van de machine moet ervoor zorgen dat er gecontroleerd wordt of de elektrische systemen en de apparatuur in goede staat verkeren, namelijk,

- Door een gekwalificeerde elektricien of onder toezicht en met instructies van een gekwalificeerde elektricien, vóór het eerste gebruik en na modificaties en herstelling, vóór het opnieuw in gebruik stellen
- Op verschillende intervallen

De deadlines moeten zo gesteld worden, dat opkomende, voorzienbare defecten op tijd kunnen worden opgespoord.

De relevante elektrotechnische regels moeten worden nageleefd tijd de inspectie.

De controle vóór het eerste gebruik is niet nodig, als de bediener de confirmatie van de fabrikant of de installateur krijgt, dat de elektrische systemen en de apparatuur voldoen aan de voorschriften van ongevallenpreventie.

Permanent geïnstalleerde elektrische systemen en apparatuur worden als constant onder controle beschouwd, als ze voortdurend onderhouden worden door gekwalificeerde elektriciens en gecontroleerd worden door metingen tijdens het gebruik (bv. controle van de isolatieweerstand).

1.15 Inspectie deadlines

Bepaal en documenteer de inspectie deadlines voor de machine en voer een analyse van het uitvoeringsrisico uit. Gebruik de controle-intervallen uit de onderhoudssectie als referentiewaarden.

2 Technische gegevens

2.1 Tabel

De volgende gegevens zijn de door de producent aangegeven data.

Elektrische aansluiting	S275N	S275NV
Aansluiting	3x400 V; 50 Hz; 1,1 kW	230 V; 50 Hz; 1,5 kW
Beveiliging	IP54	
Snijcapaciteit		
	<i>Zie "Snijcapaciteiten van S275N en S275NV" op pagina 30</i>	
Algemeen		
Snijhoekinstelling	Via draaibare zaagbeugel 0°- 60°	
Zaagbladgeleiding	Zaagbladgeleiding wordt ondersteund door kogellagers	
Heffen van de zaagarm	Manueel	
Voeding	Traploos instelbaar	
Zaagbladspanning	Manueel via het handwiel	
Afmetingen		
Gewicht van de machine [kg]	185	
Afmetingen zaagblad [mm]	2480 x 27 x 0,9	
	<i>Zie "Afmetingen S275N / S275NV" op pagina 19</i>	
Zaagbladsnelheid		
[m/min]	45 - 90	20 - 90
Overbrengingsverhouding van het aandrijfmechanisme / zaagblad riemschijf [-50 Hz]	1:30	1:20
Overbrengingsverhouding van het aandrijfmechanisme / zaagblad riemschijf [-60Hz]	1:40	1:20
Koelmiddelpomp		
Vermogen	90 W	90 W
Toerental [min-1]	2850	2850
Inhoud reservoir [liter]	10	10
Gebruiksmiddelen		
Hydraulische cilinder	Hydraulische olie, viscositeit 32-46 conform DIN 51519, kwaliteit HPL	
Tandwieloverbrenging met schuine tanden	Mobil 629	
Spindel van de machineklem	Commercieel smeervet	
Glijlager	Commercieel smeervet	
Koelmiddelinrichting	Commercieel smeervet en koelmiddel	
Omgevingsvoorwaarden		
Temperatuur	5 - 35 °C	
Luchtvochtigheid	25 - 80 %	

2.2 Emissies

Het geluidsniveau (Emissie) van de bandzaag kan 73 dB (A) bij het bewerken van sommige materialen overschrijden.



INFORMATIE

Deze numerieke waarde werd aan een nieuwe machine onder werkingsvoorwaarden in overeenstemming met de bestemming gemeten. In functie van de leeftijd of van de slijtage van de machine verandert het geluidsgedrag van de machine.



INFORMATIE

Voor de aangehaalde numerieke waarde gaat het om een niveau van uitzending en niet noodzakelijkerwijs van een zeker werk niveau.

Hoewel er een verband tussen het niveau van geluidsuitsending en het niveau van geluidsmilieuverontreiniging is kan de eerste niet op betrouwbare wijze gebruikt worden om vast te stellen als andere maatregelen van voorzorg noodzakelijk zijn of niet.

De volgende factoren beïnvloeden de reële graad van geluidsverontreiniging van de bediener:

- Kenmerken van het werkstuk, bvb. afschrijving gedrag,
- Andere geluidsbronnen, bvb. het aantal machines,
- Andere processen die in de nabijheid plaatsvinden en duur van de blootstelling aan lawaai voor de bediener.

Bovendien kunnen de aanvaardbare geluidsniveaus per land verschillen door de nationale bepalingen.

Deze informatie over de geluidsuitsendingen moet de ondernemer van de machine toelaten het gevaar en de risico's beter te waarderen.



AANDACHT!

In functie van de te wijten totale last aan de geluidshinder en de onderliggende grenswaarden moet de bediener van de machine de aangepaste oorbescherming dragen.



Wij bevelen hun aan gewoonlijk een oorbescherming te gebruiken.

3 Montage

3.1 De machine uitpakken

Transporteer de bandzaagmachine in z'n verpakkingskrat met een vorklift tot een plaats dichtbij de uiteindelijke opstelplaats alvorens deze uit te pakken.

Als de verpakking tekenen vertoont van mogelijk schade door het transport, neem dan de nodige voorzorgsmaatregelen zodat de machine niet beschadigd raakt tijdens het uitpakken. Als er enige schade wordt ontdekt, moet de koerier en/of verzender hiervan onmiddellijk op de hoogte gebracht worden om een mogelijke claim te kunnen vestigen.

Onderzoek de machine volledig en nauwgezet, om er zeker van te zijn dat alle materialen, zoals verzendingsdocumenten, handleidingen en accessoires met de machine meegeleverd werden.

Vergelijk het leveringsvolume met de afleveringsbon.

3.2 Transport



AANDACHT!

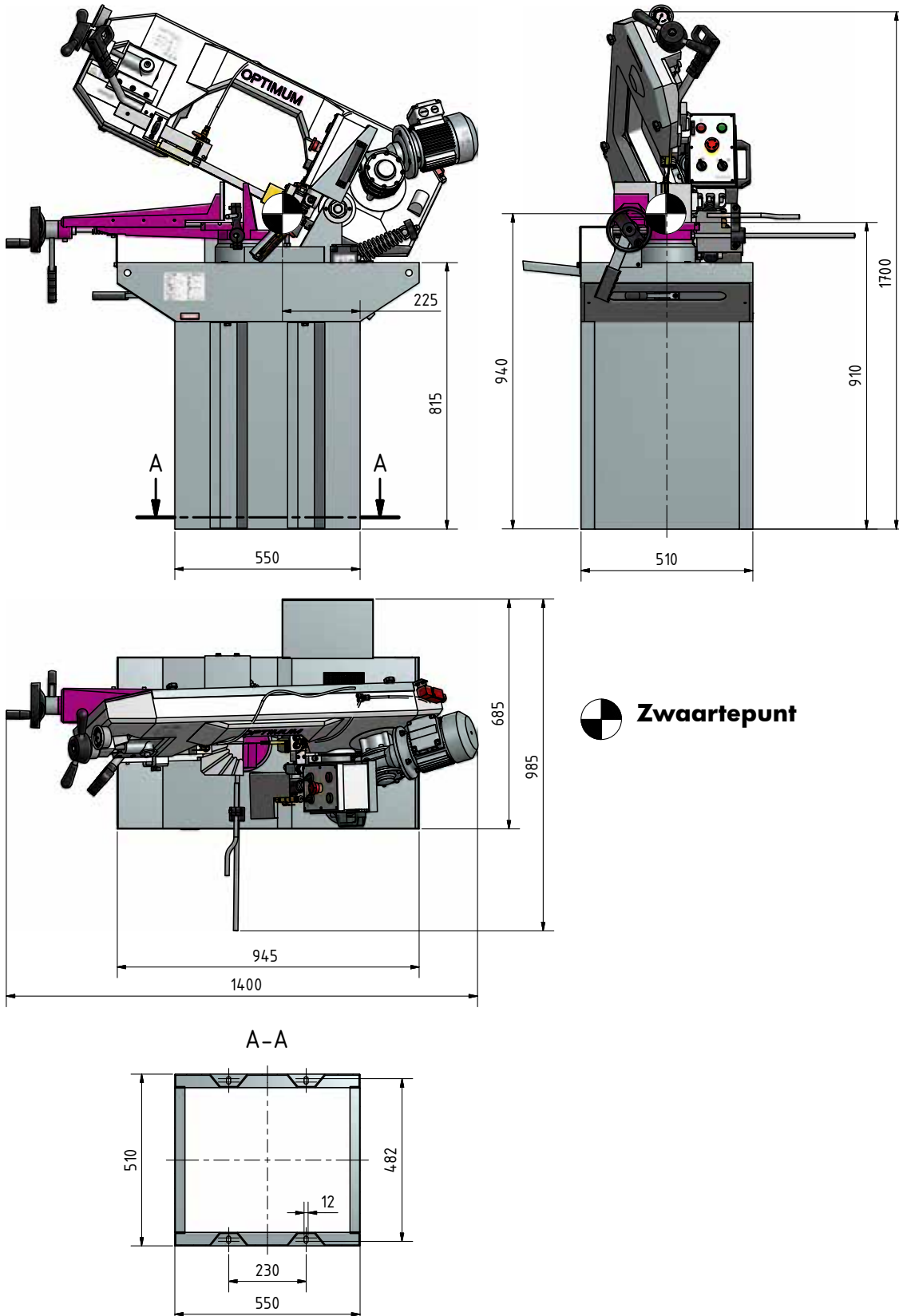
Ernstige of dodelijke verwonden kunnen veroorzaakt worden als delen van de machine van de vorkheftruck of het transportvoertuig vallen. Volg de instructies en informatie van op de transportbox. Neem notie van het totale gewicht van de bandzaagmachine. Gebruik enkel transport en hefwerktuigen, die het totale gewicht van de bandzaagmachine kunnen houden.



AANDACHT!

Het gebruik van onstabiele hijs- en hefwerktuigen, die onder het gewicht kunnen breken, kunnen ernstige letsels of zelfs de dood tot gevolg hebben. Controleer of de hijs- en hefwerktuigen over genoeg laadvermogen beschikt en in perfecte staat is. Maak de ladingen op de juiste manier vast. Begeef u nooit onder hangende ladingen!

3.3 Afmetingen S275N / S275NV



3.4 Vereisten voor de opstelplaats

Zorg ervoor dat de werkomgeving rond de bandzaagmachine voldoet aan de plaatselijke veiligheidsvoorschriften.



INFORMATIE

Om een goede werking, precisiewerk en een lange levensduur van de machine te garanderen moet de opstelplaats sommige voorwaarden vervullen.

Volgende criteria zijn belangrijk:

- De machine moet in een droge en goed verluchte werkplaats opgesteld worden.
- Vermijd plaatsen waar andere machines stof of spanen kunnen veroorzaken.
- De opstelplaats moet trillingvrij zijn, dus ver van persen, schaafmachines, enz.
- De bodem moet aangepast zijn voor bandzaagwerken. Controleer het draagvermogen en de effenheid ervan.
- De bodem moet voorbereid worden zodat geen koelsmeermiddel erin kan doordringen.
- Onderdelen zoals aanslag, handvat, enz. mogen niemand in gevaar brengen.
- U moet genoeg ruimte rond de machine voorzien voor de mensen die aan de machine werken en het materieel.
- Denk aan de toegankelijkheid voor het onderhoudspersoneel.
- De werkruimte moet goed belicht worden (min. 500 Lux, aan het werktuig gemeten). Als de belichting niet voldoende is moet een aanvullende lamp toegevoegd worden.



INFORMATIE

Het stopcontact moet vrij toegankelijk zijn.

3.5 Montage



AANDACHT!

Plet- en kipegevaar.

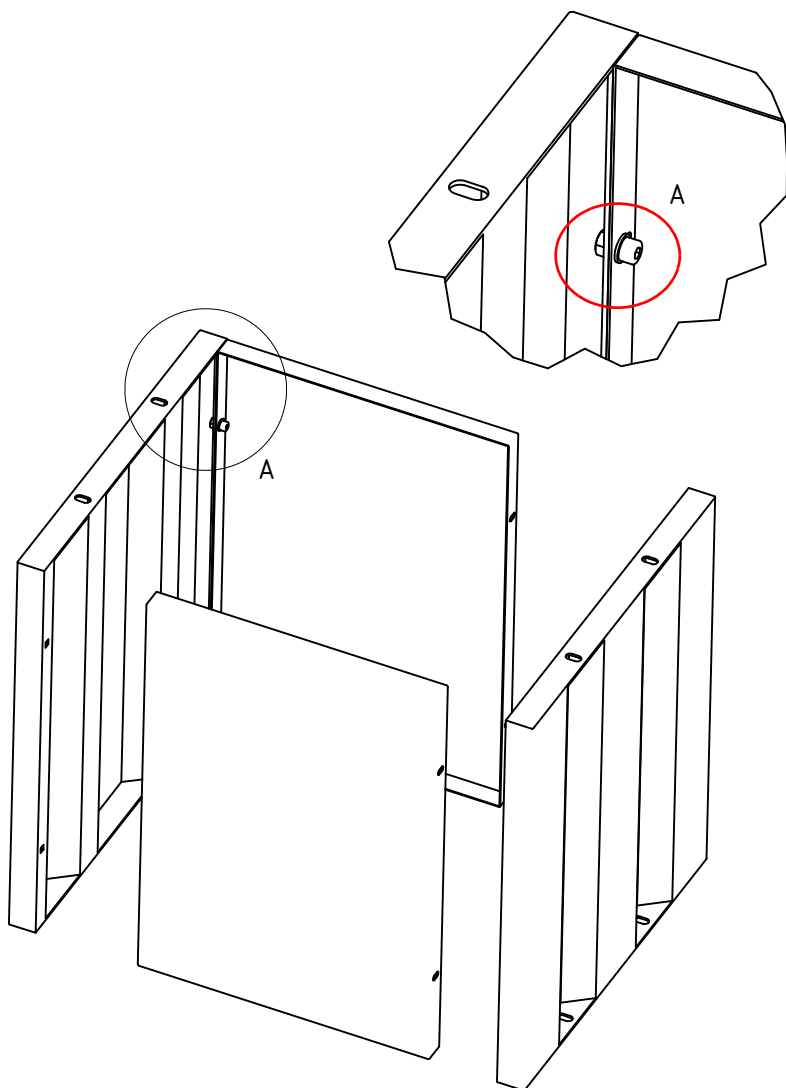
Ga bij het uitvoeren van de hierna beschreven handelingen zeer voorzichtig te werk.



Het bevestigen van de bandzaagmachine op de machinevoet moet door minstens 2 personen worden uitgevoerd.

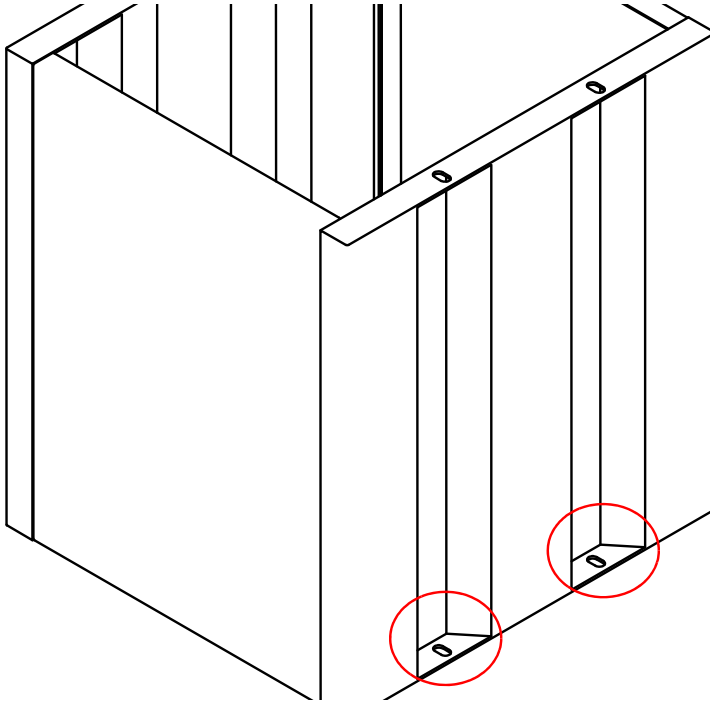
3.5.1 De machinevoet monteren

- Monteer de zijpanelen van de machinevoet.



- Plaats de machinevoet op een gepaste ondergrond.
- Controleer met een waterpas of de ondergrond van de bandzaagmachine effen is. Vlak eventuele oneffenheden uit.

- Bevestig de machinevoet aan de ondergrond.



- Bevestig de bandzaagmachine aan de machinevoet.

3.5.2 Hefpunten



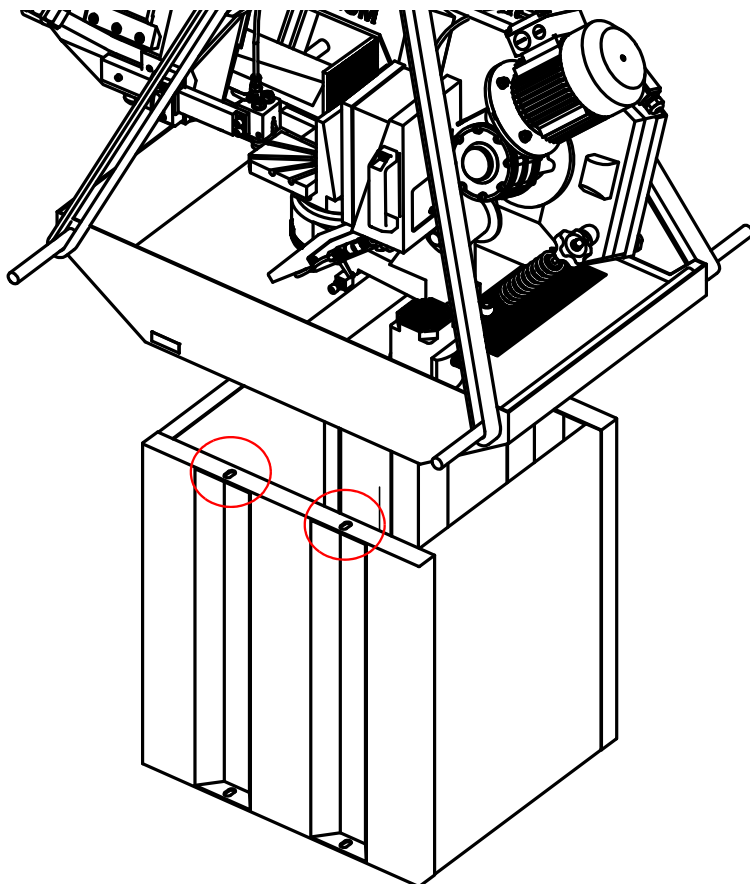
GEVAAR!

Plet- en kantelgevaar. De bandzaagmachine moet door meerdere personen geïnstalleerd worden.

- Voeg stalen staven in de gaten van de spaanlade. Maak aan beide kanten van de stalen staven hijsbanden vast.

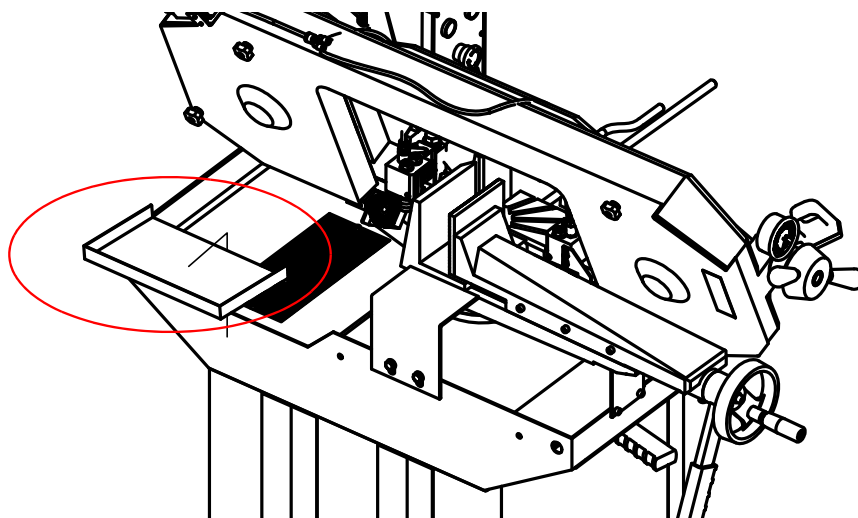


- Schroef de bandzaagmachine vast aan de machinevoet.



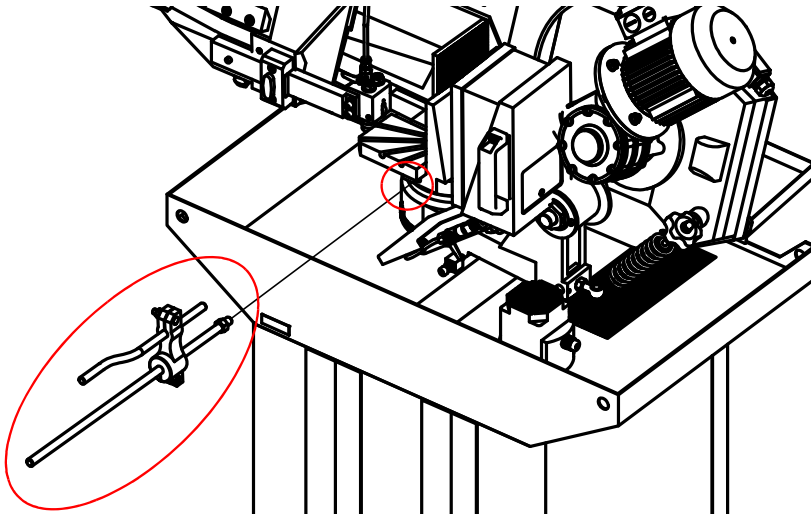
3.5.3 De druppelpan

- Maak de verzamellade vast aan de spaanlade.



3.5.4 Materiaalaanslag

- Steek de afslagstang in het schroefgat en bevestig de afslagstang met de moer.



3.6 Elektrische aansluiting

3.6.1 Elektrische aansluiting S275N



WAARSCHUWING!

De driefasige elektrische aansluiting van de S275N mag enkel uitgevoerd worden door een elektricien of onder leiding en toezicht van een elektricien.

Zie "Kwalificatie van het personeel" op pagina 9
Zie "Schakelschema 400 V – S275N" op pagina 47



AANDACHT!

Installeer de aansluitkabel van de machine zodanig, dat men er niet over kan struikelen.

- Koppel de driefasige elektrische kabel aan de machine.
- Controleer de zekering van uw elektrische voeding.
Zekering 10A – 16A



AANDACHT!

Let er op dat alle drie fasen (L1, L2, L3) en de grondkabel correct aangesloten zijn. De neutrale geleider (N) van de stroomvoorziening is niet aangesloten. Als de machine al uitgerust is met een driefasige stekker, kan, wanneer deze verbonden is met draaistroom, de draairichting verkeerd zijn

3.6.2 Elektrische aansluiting S275NV

De machine is geïnstalleerd en klaar voor gebruik. Zekering 10A – 16A

Zie "Schakelschema S275NV" op pagina 48



AANDACHT!

Installeer de aansluitkabel van de machine zodanig, dat men er niet over kan struikelen.

3.7 Eerste ingebruikname



WAARSCHUWING!

De machine mag enkel in gebruik worden genomen na een juiste installatie. Wanneer de bandzaagmachine voor het eerst in gebruik wordt genomen door onervaren personeel, brengt u de mensen en de machine in gevaar. Wij kunnen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door verkeerd gebruik.



AANDACHT!

Snijgevaar, ga bij het uitvoeren van de hierna beschreven handelingen zeer voorzichtig te werk. Gebruik de voorgeschreven beschermingsvoorzieningen.

Controle van de riemschijven van de zaagbladgeleiding

- Controleer of het zaagblad correct op de riemschijven van de zaagbladgeleiding gemonteerd zijn.
- Controleer of het zaagblad goed in de gidslagers past.
- Controleer de spanning van het zaagblad. De juist bladspanning is bereikt, wanneer het zaagblad gerekt is tot aan de groene markering op de meetstaaf.

Richting van de zaagtanden

- Controleer de richting van de zaagtanden. De zaagtanden moeten in de richting van de aandrijfmotor wijzen.

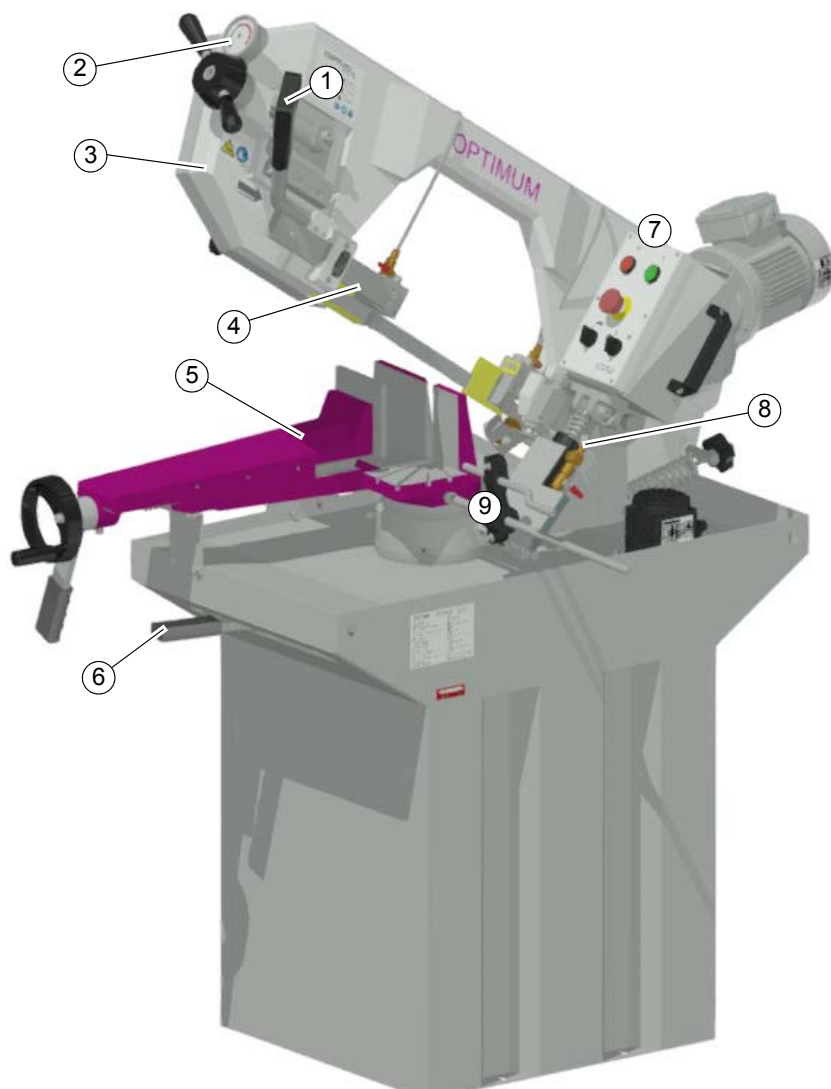


Looprichting van het zaagblad

- De looprichting van het zaagblad is tegenwijzerszin.  Aandrijfmotor

4 Bediening

4.1 Bediening- en aanduidingselementen



Pos.	Omschrijving	Pos.	Omschrijving
1	Handgreep	2	Zaagbladspanning
3	Zaagbeugel	4	Verstelbare zaagblad- en koelmiddelslanggeleiding
5	Snelspan machineklem	6	Klemhendel hoekverstelling zaagbeugel
7	Bedieningspaneel	8	Voedingsregelventiel
9	Aanslag		

4.2 Veiligheid

Gebruik de machine enkel onder volgende condities :

- De machine is technisch perfect in orde,
- De machine is correct geïnstalleerd en gemonteerd,
- De richtlijnen van de handleiding worden nageleefd,
- Alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd.



Verwijder of laat alle stringen verwijderen. Stop de machine onmiddellijk bij stringen in een van de functies en zeker de machine tegen een onbedoeld opnieuw starten. Waarschuw de onderhoudsdienst.

Meld iedere verandering aan de machine aan de verantwoordelijke.

Zie «Veiligheid tijdens het werk» pagina 13

4.3 Het werkstuk inzetten

- Hef de zaagbeugel omhoog.
- Sluit de afsluithendel om de zaagbeugel in de huidige positie te bevestigen.

Afsluithendel



Afb. 4-1 Hydraulische voeding

- Plaats het te snijden stuk in de machineklem.



AANDACHT!

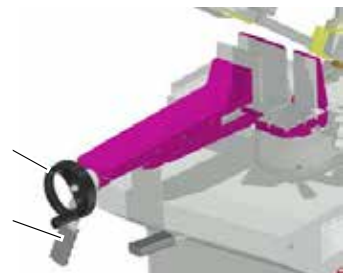
Kantelgevaar. Stut lange werkstukken alvorens het te zagen deel in de machineklem te leggen.

De zaagbeugel kan traploos ingesteld worden voor het haaks zagen.

- Positioneer de spaninrichting ongeveer 4 mm voor het werkstuk door te draaien aan het handwiel.
- Span het stuk op met de klemhendel.

Handwiel

Klemhendel



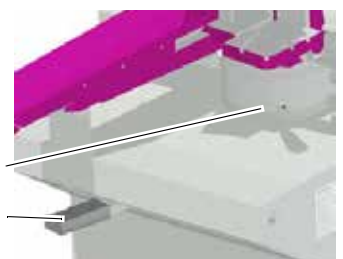
Afb. 4-2 Handwiel en klemhendel

4.4 De snijhoek instellen

- Voor het instellen van het haaks zagen zet de klemhendel van de zaagbeugel in linkse positie.
- Draai de zaagbeugel in gewenste hoek.
- De schaal om de hoek in te stellen bevindt zich op de lagerblok.
- Zeker de instelling door de klemhendel in de rechtse positie te stellen.

Hoekschaal

Klemhendel

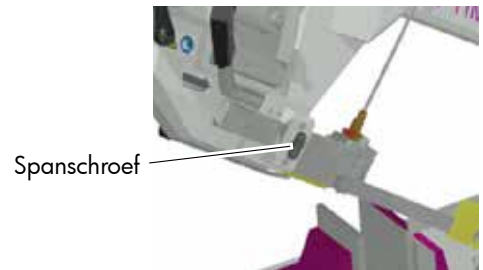


Afb. 4-3 Klemhendel zaagbeugel

4.5 De zaagbladgeleiding instellen

Verander de positie van de zaagbladgeleiding volgens de afmetingen van het werkstuk.

- Draai de spanschroef los.
- Zet de zaagbladgeleiding dichtbij het werkstuk zonder dat dit de voeding beïnvloedt of hindert.
- Draai de spanschroef vast.



Afb. 4-4 Zaagbladgeleiding



AANDACHT!

Een onnodig grote ruimte tussen werkstuk en zaagbandgeleiding in combinatie met een te grote voeding kan tot een te snelle slijtage van het zaagblad leiden.

4.6 De machine inschakelen

- Controleer of de Noodstopknop niet ingedrukt of ontgrendeld is. Draai de Noodstopknop naar rechts om deze te ontgrendelen.
- Druk op de knop "ON".

4.7 De machine uitschakelen

- Druk op de knop "OFF".
- Voor een langere stilstand van de machine, ontkoppel deze van de stroomtoevoer.



AANDACHT!

De noodstopknop mag enkel gebruikt worden in een noodgeval. Het normaal afsluiten van de machine mag niet gebeuren via de noodstopknop.

4.8 Een noodstopstoestand resetten

- Ontgrendel de noodstopknop opnieuw.

4.9 De zaagbladsnelheid instellen

4.9.1 Keuzeschakelaar / Snelheidscontroller

Er zijn twee snelheden beschikbaar voor de S275N.

L – traag

H – snel

De snelheidsinstelling voor de S275NV is traploos instelbaar.



AANDACHT!

Wacht tot het zaagblad volledig tot stilstand gekomen is alvorens de snelheid met de keuzeschakelaar te wijzigen.

4.9.2 Zaagbladsnelheden

Richtwaarden voor zaagsnelheden [m / min]:

Materiaal	[m/min]	Voeding per tand [mm]	Materiaal	[m/min]	Voeding per tand [mm]
C10, C15, St34, St37, Staal tot 500 N/mm ²	30 - 50	0,03 - 0,06	Aluminium en legering (Vol materiaal)	600 - 900	0,04 - 0,09
C20, C40, 15Cr3, 16MnC35, Staal tot 800 N/mm ²	20 - 40	0,03 - 0,04	Aluminium en legering (profielen)	800 - 1200	0,03 - 0,07
38NDC4, 50CrV4, Staal tot 1200 N/mm ²	15 - 25	0,02 - 0,03	Brons en koper	200 - 300	0,04 - 0,06
Roestvrij staal	10 - 30	0,01 - 0,03	Messing	400 - 600	0,04 - 0,08
Grijs gietijzer	30 - 50	0,04 - 0,05	Synthetische materialen	60 - 150	0,04 - 0,08

4.10 Koelinrichting



WAARSCHUWING!

Koelmiddel kan over lange werkstukken op de vloer vloeien. Zorg ervoor dat het koelsmeermiddel niet op de vloer terechtkomt. Koelmiddelen, die op de vloer gemorst worden, moeten onmiddellijk verwijderd worden.



AANDACHT!

Vernietiging van de pomp door drooglopen. De pomp wordt door het koelmiddel gesmeerd. Gebruik de pomp nooit zonder koelmiddel.



INFORMATIE

Gebruik als koelmiddel een zaagemulsie die oplosbaar in water en milieuvriendelijk is. Dit is in de vakhandel verkrijgbaar.



Zie erop toe dat het koelmiddel correct wordt gerecupereerd. Respecteer het milieu bij het weggooien van smeermiddelen en koelmiddelen. Volg de instructies van de fabrikant hieromtrent.

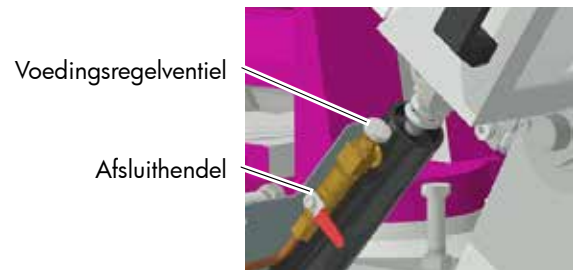
- Schakel de koelinrichting in via de schakelaar.

4.11 De bandzaagmachine inschakelen

- Schakel de bandzaagmachine in via de groene knop.

4.12 Hydraulische voeding

- Stel met het voedingsregelventiel de daalsnelheid van de zaagbeugel in.
- Open de afsluithendel.



Afb. 4-5 Hydraulische voeding

De bandzaagmachine schakelt na het bereiken van de eindpositie automatisch uit. Om het werkstuk te verwijderen, ga in omgekeerde volgorde te werk als bij het plaatsen van het werkstuk.









VUISTREGEL!

Hoe fijner de tanden en/of hoe dunner of kleiner het werkstuk, doe kleiner de instelling van de daalsnelheid.

4.13 Snijcapaciteiten

Snijcapaciteiten van de S275N en de S275NV

OPTI saw®

0°		235 x 150 mm		Ø 225 mm
60°		120 x 90 mm		Ø 90 mm
45°		210 x 155 mm		Ø 155 mm

5 Onderhoud



AANDACHT!

Een regelmatig en zorgvuldig onderhoud is een essentiële voorwaarde voor :

- De bedrijfszekerheid,
- Een storingsvrije werking,
- Een lange levensduur van de machine,
- De kwaliteit van het afgewerkte product.

Alle installaties en uitrustingen van andere fabrikanten moeten in optimale condities.

5.1 Veiligheid



WAARSCHUWING!

De gevolgen van slecht onderhoud of slecht uitgevoerde reparaties kunnen de volgende zijn :

- Zware letsels voor de bediener van de bandzaag,
- Schade aan de bandzaag.

Enkel gekwalificeerd personeel mag de bandzaagmachine onderhouden of reparaties uitvoeren.

Elektrische systemen en gebruiksmiddelen mogen enkel door een getrainde elektricien of onder toezicht en controle van een getrainde elektricien geïnstalleerd, veranderd en gerepareerd worden en moeten voldoen aan de elektrotechnische regelgeving.



WAARSCHUWING!

Klim niet op of in de machine tijdens het werk.

5.1.1 Voorbereiding



WAARSCHUWING!

Werk aan de machine enkel wanneer de voedingskabel uitgetrokken is.

Zet een waarschuwingsbordje.

5.1.2 De machine opnieuw in gebruik nemen

Voor de machine opnieuw in gebruik te nemen, voer een veiligheidscontrole uit.

Zie "Elektronica" op pagina 15

Zie «Veiligheidscontrole» pagina 12



WAARSCHUWING!

Overtuig u ervan alvorens de machine te starten dat:

- Er geen gevaar voor personen ontstaat,
- De machine niet beschadigd wordt.

5.1.3 Reiniging




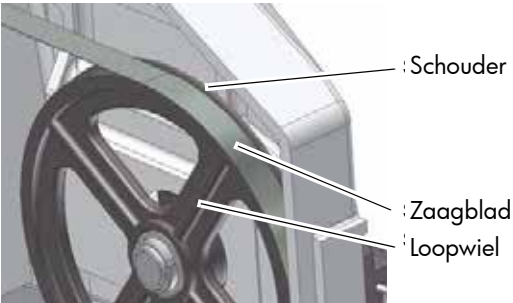
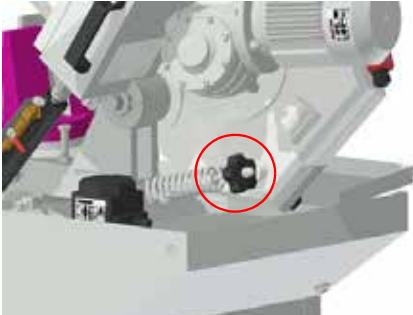
AANDACHT!


Gebruik een spaanhaak om spanen te verwijderen en draag geschikte beschermingshandschoenen.

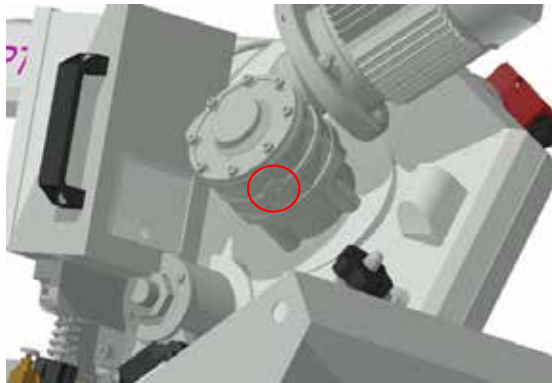
5.2 Inspectie en onderhoud


De aard en graad van de slijtage hangt in grote mate af van hoe en waar de machine gebruikt wordt. Alle aangegeven intervallen gelden derhalve voor de goedgekeurde toepassingen.

Wanneer?	Waar?	Wat?	Hoe?
<p>Indien nodig en na het wisselen van het zaagblad</p>	<p>Zaagbeugel</p>	<p>Instellen van de zaagbladspanning</p> <p>Regeling van de positie van het zaagblad op de loopwielen</p>	<p>Het zaagblad wordt aangespannen via het handwiel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Draai het handwiel in wijzerszin om de spanning van het zaagblad te verhogen. • De correcte spanning wordt bereikt wanneer de markering overeenstemt met de schaal: <ul style="list-style-type: none"> - 500 kg/cm² en 600 kg/cm² voor standaard bandzaagmachines, - 650 kg/cm² tot 750 kg/cm² voor bimetalen zaagbladen.  <p>Afb. 5-1 Zaagbladspanning</p> <p>i INFORMATIE Span het zaagblad niet harder dan nodig. Het blad kan uittrekken en vervormen.</p>

Wanneer?	Waar?	Wat?	Hoe?
Indien nodig en na het wisselen van het zaagblad	Zaagbeugel	<p>Instellen van de zaagbladspanning</p> <p>Regeling van de positie van het zaagblad op de loopwielen</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Het zaagblad moet rusten op de schouders van de 2 zaagbladloopwielen tijdens het draaien. • Gebruik de stelschroef van het loopwiel om de positie van het loopwiel bij te regelen, indien de achterkant van het zaagblad niet loopt tegen de steunrand van de loopwielen .  <p>Afb. 5-2 Loopwiel van het zaagblad</p>
Bij scheve zaagsnede, tandafbreuk, vervormingen of breuk van de bladgeleidingen	Zaagbeugel	Instellen van de zaagbeugeldruk	<ul style="list-style-type: none"> • Breng de zaagbeugel in de hoogste positie en sluit de afsluithendel aan de hydraulische cilinder. • Zet een weegschaal op de machineklem. • Laat de zaagbeugel langzaam zakken. • Open de afsluithendel aan de hydraulische cilinder volledig wanneer het zaagblad volledig op de weegschaal ligt. • De duwkracht op de weegschaal van de zaagbeugel moet 15-16 kg bedragen. • Corrigeer indien nodig de waarde door de veer opnieuw in te stellen met de stelschroef.  <p>Afb. 5-3 Zaagbeugeldruk</p>

Wanneer?	Waar?	Wat?	Hoe?
<p>Wanneer de bandzaagmachine en de koelmiddelpomp na het beëindigen van de voortgang blijven voortlopen.</p> <p>Wanneer de bandzaagmachine en de koelmiddelpomp stoppen vooraleer de zaagvoortgang beëindigd is.</p>		<p>Instellen van de eindpositie-schakelaar</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Draai de schroef van de eindafslag naar boven of naar beneden zodat deze bij het beëindigen van de zaagvoortgang de schakelaar van de eindafslag bereikt.  <p>Afb. 5-4 Eindpositieschakelaar</p> <ul style="list-style-type: none"> • Controleer de eindpositie van de zaagbeugel. De eindpositie van de zaagbeugel moet overeenstemmen met het uitschakelen van de eindafslag.
<p>Aanvang van het werk of na ieder onderhoud of reparatie</p>	<p>Zaagmachine</p>	<p>Zie "Veiligheidscontrole" op pagina 12</p>	
<p>Wekelijks</p>	<p>Aandrijfjas</p>	<p>Lagers</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Oliën

Wanneer?	Waar?	Wat?	Hoe?
Maandelijks	Wormaandrijving	Controle	<p>i INFORMATIE</p> <p>Gedurende eerste dagen van het in gebruik nemen stijgt de temperatuur lichtjes aan de tandwieloverbrenging met schuine tanden. Wanneer de temperatuur de 70°C niet overschrijdt, hoeven geen verdere maatregelen worden genomen.</p> <p>Dit inloopp proces verbetert nog wanneer bij de olie een Molykote G tandwiel pasta wordt toegevoegd aan de olie in de tandwieloverbrenging met schuine tanden vooraleer de machine voor het eerst wordt gebruikt. Dit vermindert slijtage op de flanken van de tanden en verhoogt de levensduur van de machine.</p>
Naar behoefte	Machineklem	Spindel	<ul style="list-style-type: none"> Smeer de spindel van de machineklem
Jaarlijks	Aandrijving	Olieverversing	<ul style="list-style-type: none"> Verwijder de olieaflaatschroef aan de onderkant van de tandwieloverbrenging met schuine tanden. Vang de olie op in een geschikt vat. Open de olievlopening voor een betere verluchting. Gebruik dikke transmissieolie bv. Mobil 629  <p>Afb. 5-5 Tandwieloverbrenging</p> <p>i INFORMATIE</p> <p>Laat de machine enkele minuten vrij lopen, alvorens de olie te vervangen. De olie warmt op en stroomt gemakkelijker uit.</p>

Wanneer?	Waar?	Wat?	Hoe?
<p>Wanneer het zaagblad versleten is, of wanneer het aan het materiaal aangepast moet worden</p>	<p>Zaagbeugel</p>	<p>Het zaagblad wisselen</p>	<p> AANDACHT! De bandzaag is geschikt om met zaagbladen met de volgende afmetingen te werken: 27 x 0,9 x 2480 mm Het gebruik van zaagbladen met andere afmetingen kan tot een slecht resultaat leiden.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Breng de zaagbeugel in de hoogste stand en sluit de afsluithendel aan de hydraulische cilinder. • Verwijder de zaagbladborstel door de bevestigingsschroeven los te schroeven. • Verwijder de beschermkap van de zaagbladgeleiding. • Verwijder de beschermkap van de zaagbeugel. • Verminder de zaagbladspanning door het handwiel tegenwijzerszin te draaien. • Verwijder voorzichtig het oude zaagblad. • Monteer het nieuwe zaagblad na het eerst in de zaagbladgeleiding te hebben gelegd. • Controleer de looprichting en de vertanding. Zie "Richting van de zaagtanden" op pagina 25 • Trek het zaagblad op de riemschijven zodat het zo dicht mogelijk bij het omhulsel van de zaagbeugel komt. • Span het zaagblad op. • Voer een controle uit, zoals beschreven in "Eerste ingebruikname" op pagina 25. • Voor de hermontage, volg de omgekeerde volgorde. • Voer een proefvoer uit. • Monteer de beschermkappen opnieuw.
<p>Naar behoefte</p>	<p>Koelmiddel-inrichting</p>	<p>Koelmiddel-pomp</p>	<ul style="list-style-type: none"> • De koelmiddelpomp is nagenoeg onderhoudsvrij. Vervang het koelmiddel regelmatig, afhankelijk van het gebruik. • Zie "Inspectieplan voor koelsmeermiddel, gemengd met water" op pagina 38 • Bij gebruik van koelmiddelmiddelen, die resten achterlaten, moet de pomp gespoeld worden.

5.3 Reparaties

Contacteer voor alle reparaties de klantendienst van de Firma Optimum Maschinen Germany GmbH of stuur ons de machine terug.

Als uw eigen personeel de herstellingen uitvoert moeten de richtlijnen van de handleiding nagevolgd worden.

De Firma Optimum Maschinen Germany GmbH neemt geen verantwoordelijkheid voor schade en bedrijfstoringsen als gevolg van het niet navolgen van de richtlijnen van de handleiding.

Gebruik voor herstellingen

- Enkel compleet en geschikt gereedschap,
- Enkel originele onderdelen of door de Firma Optimum Maschinen Germany GmbH aanbevolen onderdelen.

5.4 Koelsmeermiddelen en reservoirs



AANDACHT!

Het koelsmeermiddel kan ziektes veroorzaken. Verwijd direct contact met het koelsmeermiddel of met onderdelen, die bedekt zijn met het koelsmeermiddel.

Koelsmeermiddelcircuits en reservoirs voor mengelingen van water met koelsmeermiddel moeten volledig geledigd, schoongemaakt en gedesinfecteerd worden indien nodig, minstens eenmaal per jaar of telkens als het koelsmeermiddel vervangen wordt.

Als fijne spanen of andere vreemde zaken zich opgehoopt hebben in het koelmiddelreservoir, dan kan de machine niet langer correct voorzien worden van koelmiddel. Bovendien wordt de levensduur van de koelmiddelpomp verkort.

Wanneer gietijzer of gelijkaardige materialen, die fijne spanen veroorzaken, verwerkt worden, is het aangeraden om het koelmiddelreservoir vaker schoon te maken.

Grenswaarden

Het koelsmeermiddel moet worden vervangen, het koelsmeermiddelcircuit en het reservoir moeten worden geleegd, schoongemaakt en gedesinfecteerd

- Als de pH-waarde, gebaseerd op de waarde bij het eerste vullen, met meer dan 1 daalt. De maximum toegestane pH waarde tijdens het eerste vullen is 9.3
- Als er een waarneembare verandering in uitzicht, geur, drijvende olie of een toename van bacteriën tot meer dan 10/6/ml waarneembaar is
- Als er een verhoging is in het nitrietgehalte tot meer dan 20 ppm (mg/l) of een nitraatgehalte tot meer dan 50 ppm (mg/l)
- Als er een verhoging is in de N-nitrosodiethanolamine (NDELA) tot meer dan 5 ppm (mg/a)



AANDACHT!

Gelieve zich te schikken naar de specificaties van de fabrikant voor mengverhoudingen, gevaarlijke stoffen, bv. systeemreinigers, met inbegrip van hun toelaatbare minimum aan gebruikstijd.



AANDACHT!

Aangezien het koelsmeermiddel lekt onder grote druk, is het niet aangeraden om het koelmiddel met gebruik van de bestaande koelsmeermiddelpomp via een hogedrukslang naar een geschikt reservoir te pompen.



MILIEUBESCHERMING

Zorg er tijdens het werken met de koelsmeermiddeluitrusting voor, dat

- **Verzamelreservoirs met voldoende capaciteit voor de hoeveelheid te verzamelen vloeistof worden gebruikt.**
- **Vloeistoffen en oliën niet op de grond gemorst worden.**

Ruim gemorste vloeistoffen of oliën onmiddellijk op met de gepaste olieabsorptie methodes en verwijder deze in overeenkomst met de huidige, wettelijk voorgeschreven milieuregulaties.

Gelekte vloeistoffen verzamelen

Breng vloeistoffen, die tijdens een reparatie of door een lekkage van de reservoirtank gemorst werden, niet opnieuw in, verzamel deze in plaats daarvan in een verzamelcontainer voor verwijdering.

Verwijdering

Dump olie of andere substanties, die schadelijk zijn voor het milieu nooit in waterinlaten, rivieren of kanalen. Gebruikte olie moet naar een verzamelcentrum gebracht worden. Als u niet weet waar dit verzamelcentrum zich bevindt, ga dit dan na bij uw overste.

5.4.1 Inspectieplan voor koelsmeermiddelen, gemengd met water

Bedrijf: No.: Datum: Gebruikt koelsmeermiddel			
Moet gecontroleerd worden	Controlemethode	Controle-intervallen	Procedure en commentaar
Waarneembare veranderingen	Uitzicht, geur	Dagelijks	Vind de oorzaak en los dit op, Bv. de olie afschuimen, de filter checken, het koelsmeermiddelsysteem laten ventileren
pH-waarde	Laboratoriumtechnieken: Elektrometrisch met een pH-meter (DIN 51369) Locale meetmethode: Met pH-papier (speciale indicatoren met een gepast meetbereik)	Wekelijks ¹⁾	Als de pH-waarde afneemt > 0.5 gebaseerd op het eerste vullen Maatregelen in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant > 1.0 gebaseerd op het eerste vullen Vervang het koelsmeermiddel, maakt het circulatiesysteem van het koelsmeermiddel schoon
Gebruiksconcentratie	Manuele refractometer	Wekelijks ¹⁾	Deze methode geeft incorrecte resultaten bij een gehalte aan vreemde olie
Basisreserve	Zuurtitratie in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant	Indien nodig	Methode is onafhankelijk van het gehalte aan vreemde olie

Nitrietgehalte	Methode van teststrookjes of laboratoriummethode	Wekelijks ¹⁾	<p>> 20 mg/L nitriet: Vervang het koelsmeermiddel of voeg remmende toevoegingen toe; verder moet het NDELA (N-nitrosodiethanolamine) in het koelsmeersysteem en in de lucht bepaald worden</p> <p>> 5 mg/L NDELA in het koelsmeersysteem: Vervanging, maak het koelsmeermiddelsysteem schoon en desinfecteer, vind de nitrietbron en zuiver deze, indien mogelijk.</p>
Nitraat/nitrietgehalte in het bereidingswater, als dit niet verwijderd wordt uit het leidingwater	Methode van teststrookjes of laboratoriummethode	Indien nodig	<p>Gebruik leidingwater Als het leidingwater > 50 mg/l nitraat bevat, informeer de waterleidingmaatschappij.</p>

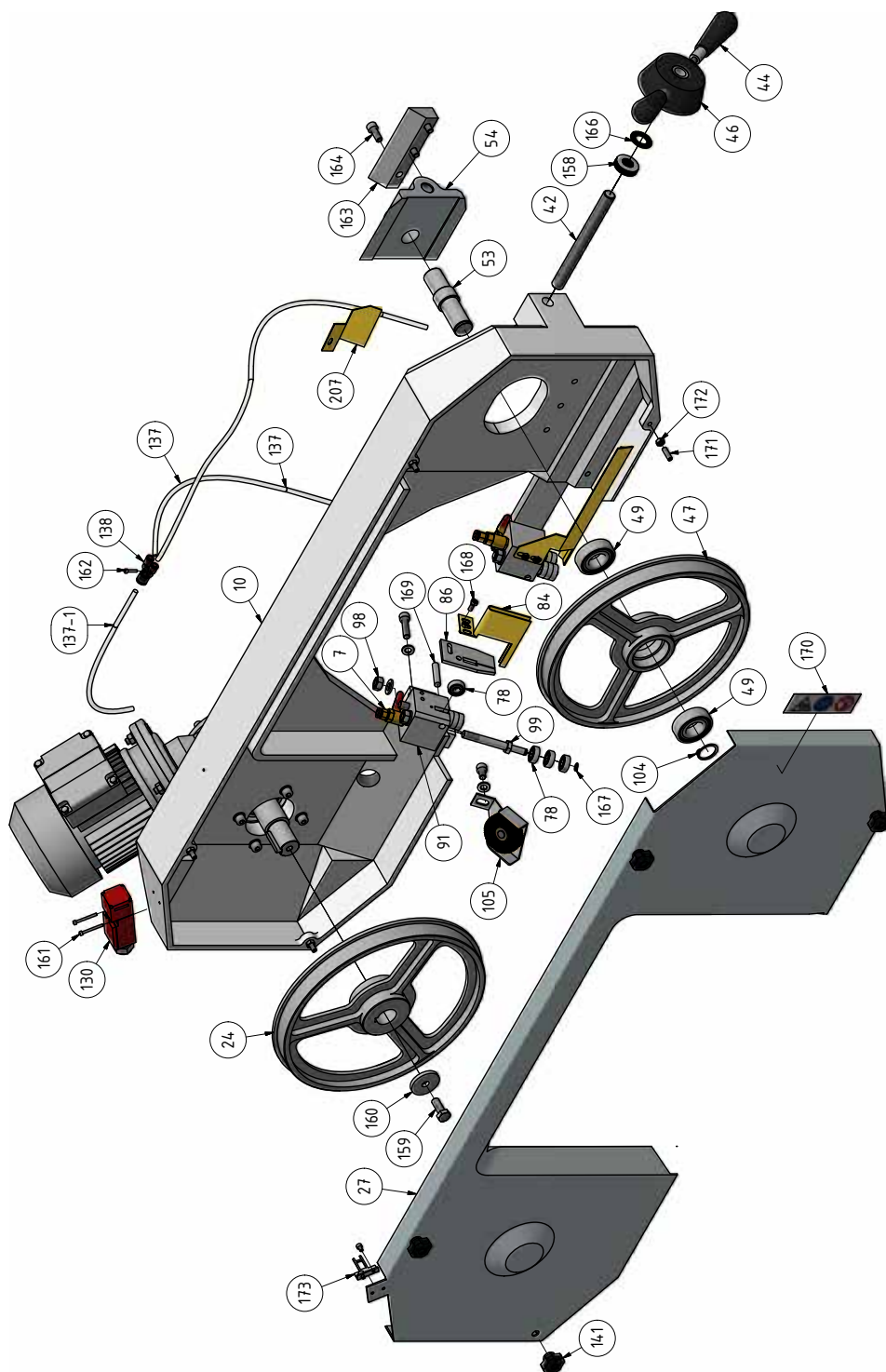
1) De gespecificeerde controle-intervallen (frequentie) zijn gebaseerd op een aanhoudend gebruik. Andere gebruikstoestanden kunnen resulteren in andere controle-intervallen.

Uitvoerder:

Handtekening:

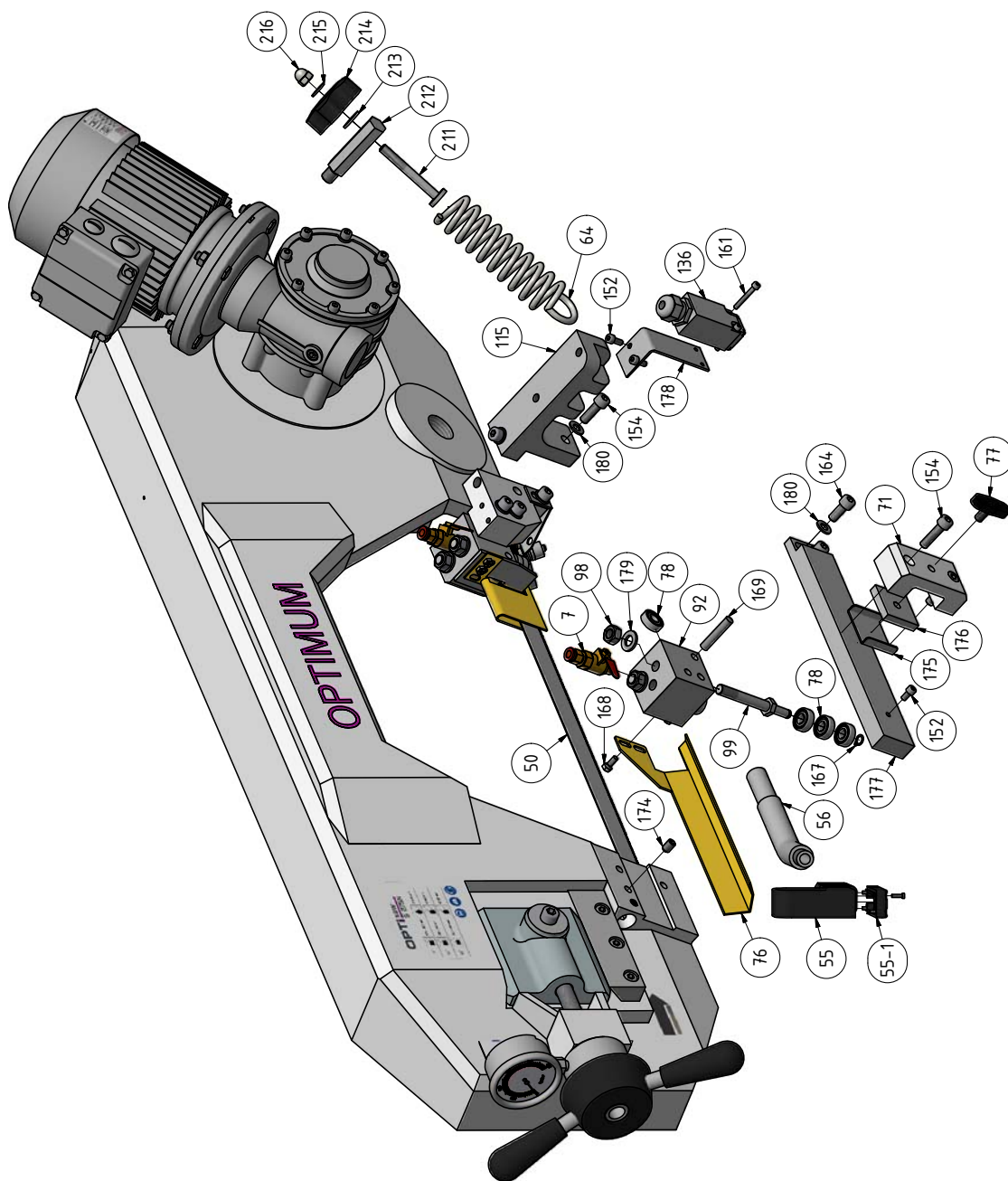
6 Onderdelen S275N - S275NV

6.1 Bandzaag 1-3



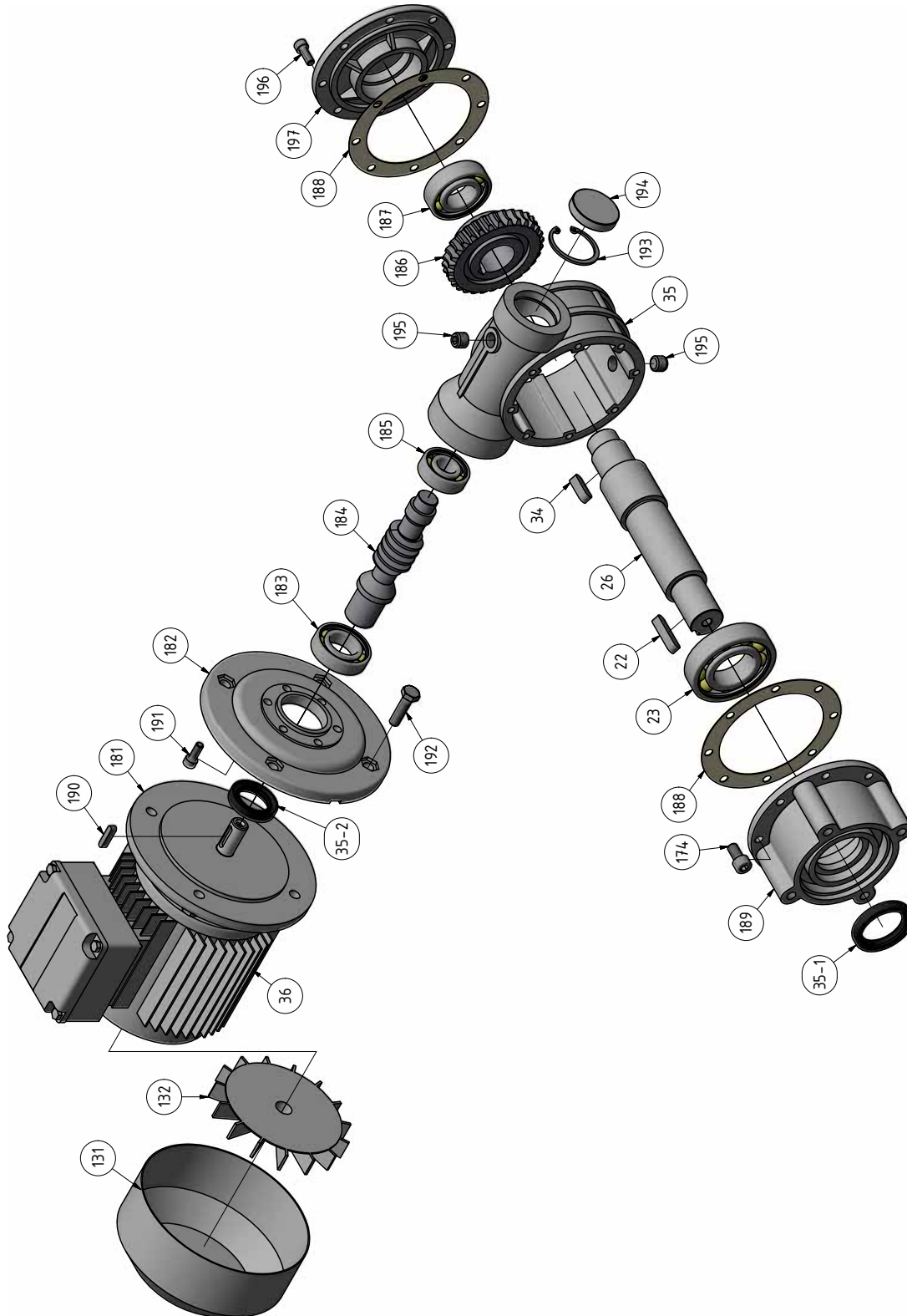
Afb. 6-1 Bandzaag 1-3

6.2 Bandzaag 2-3



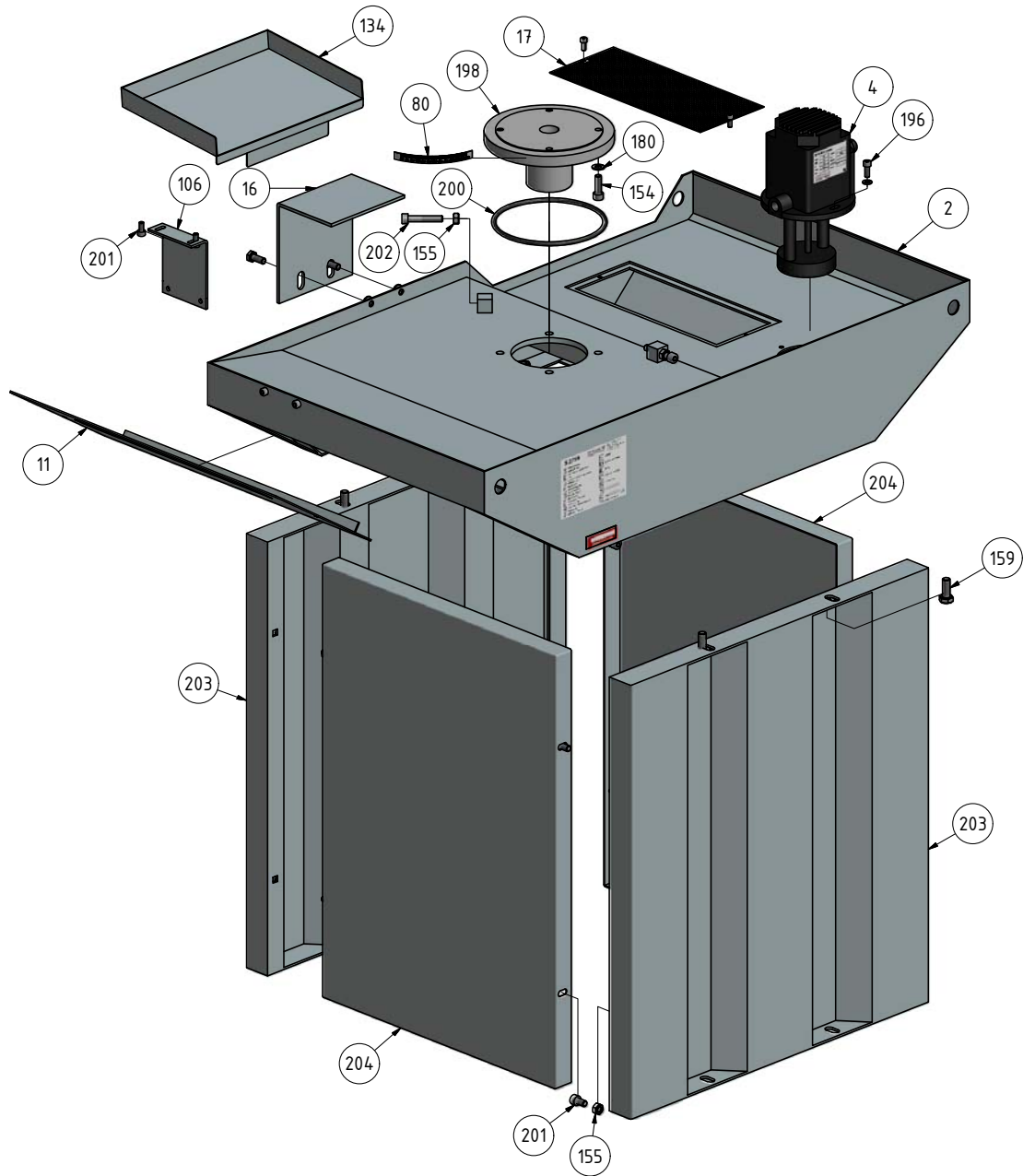
Afb. 6-2 Bandzaag 2-3

6.4 Transmissie



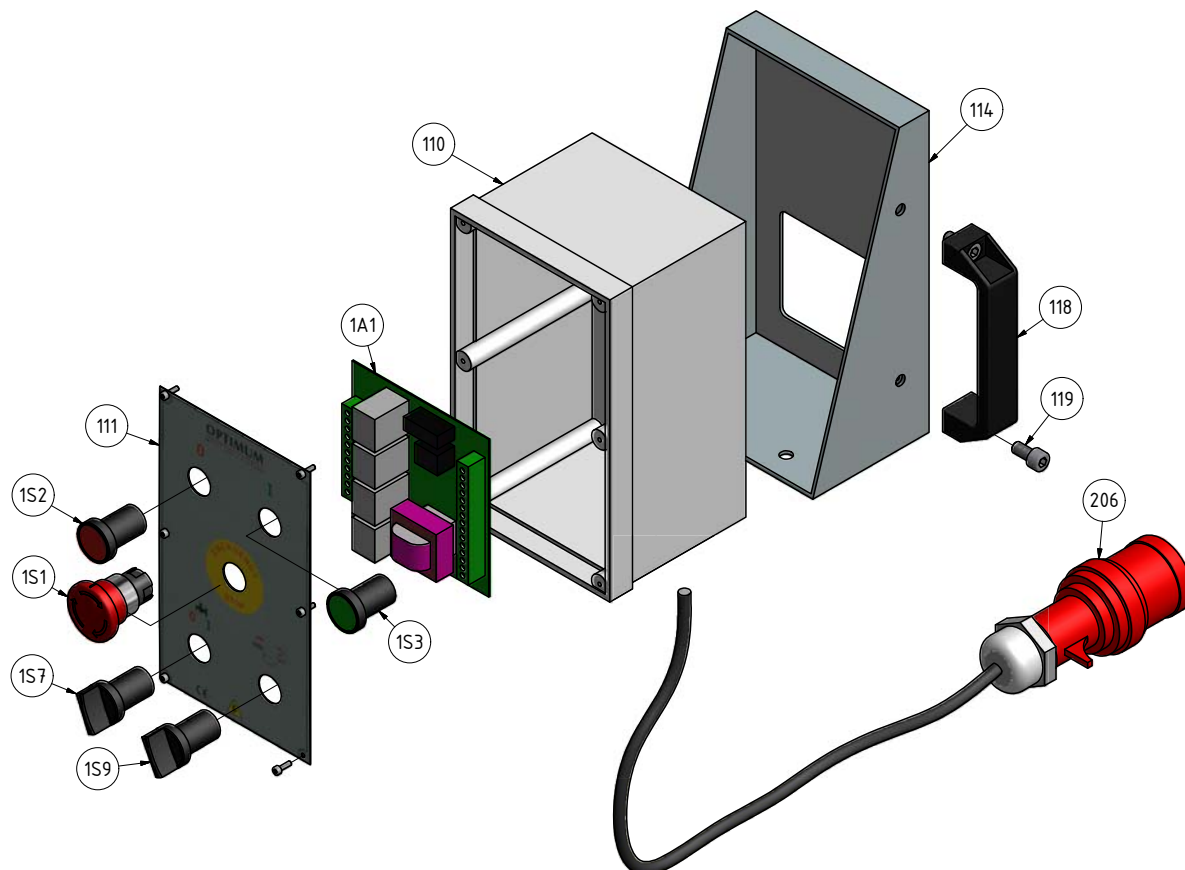
Afb. 6-4 Transmissie

6.5 Onderstel



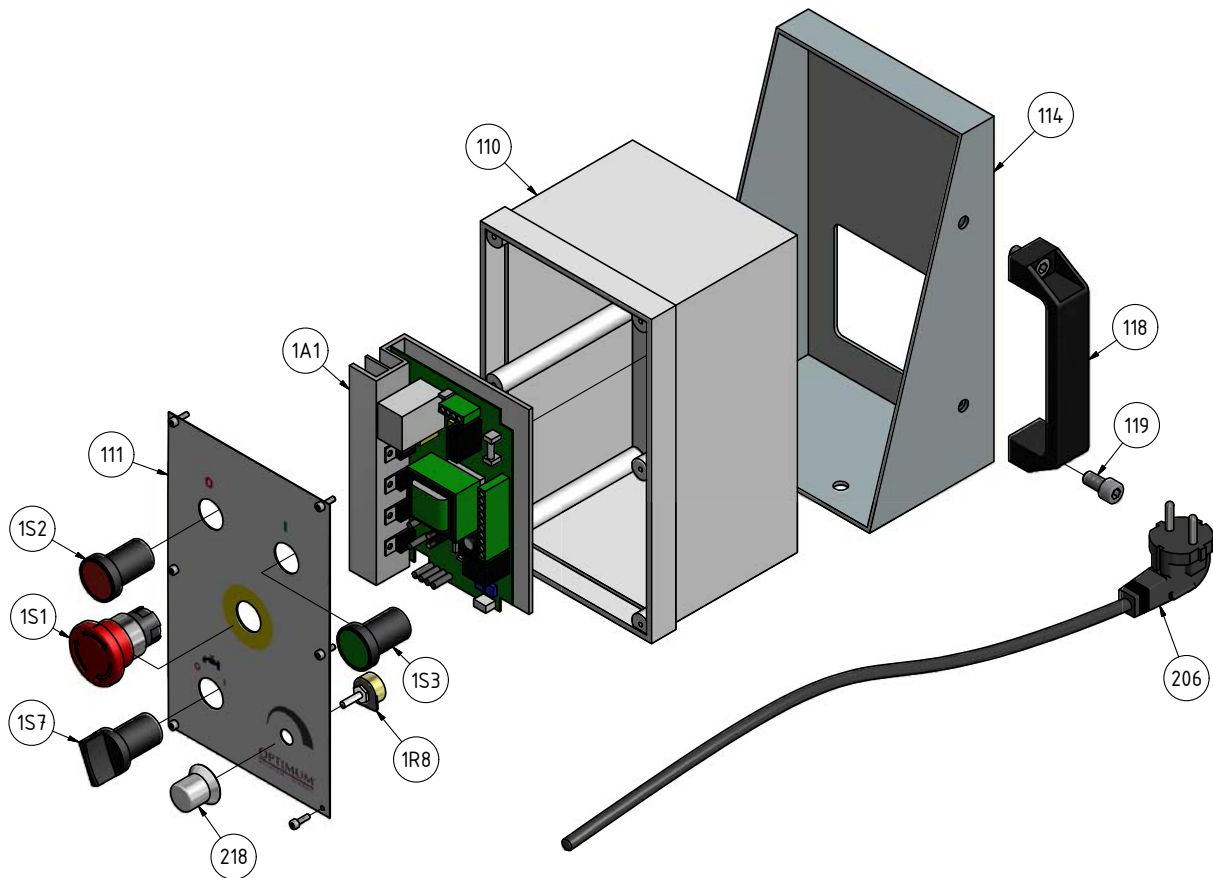
Afb. 6-5 Onderstel

6.6 Schakelkast S275N



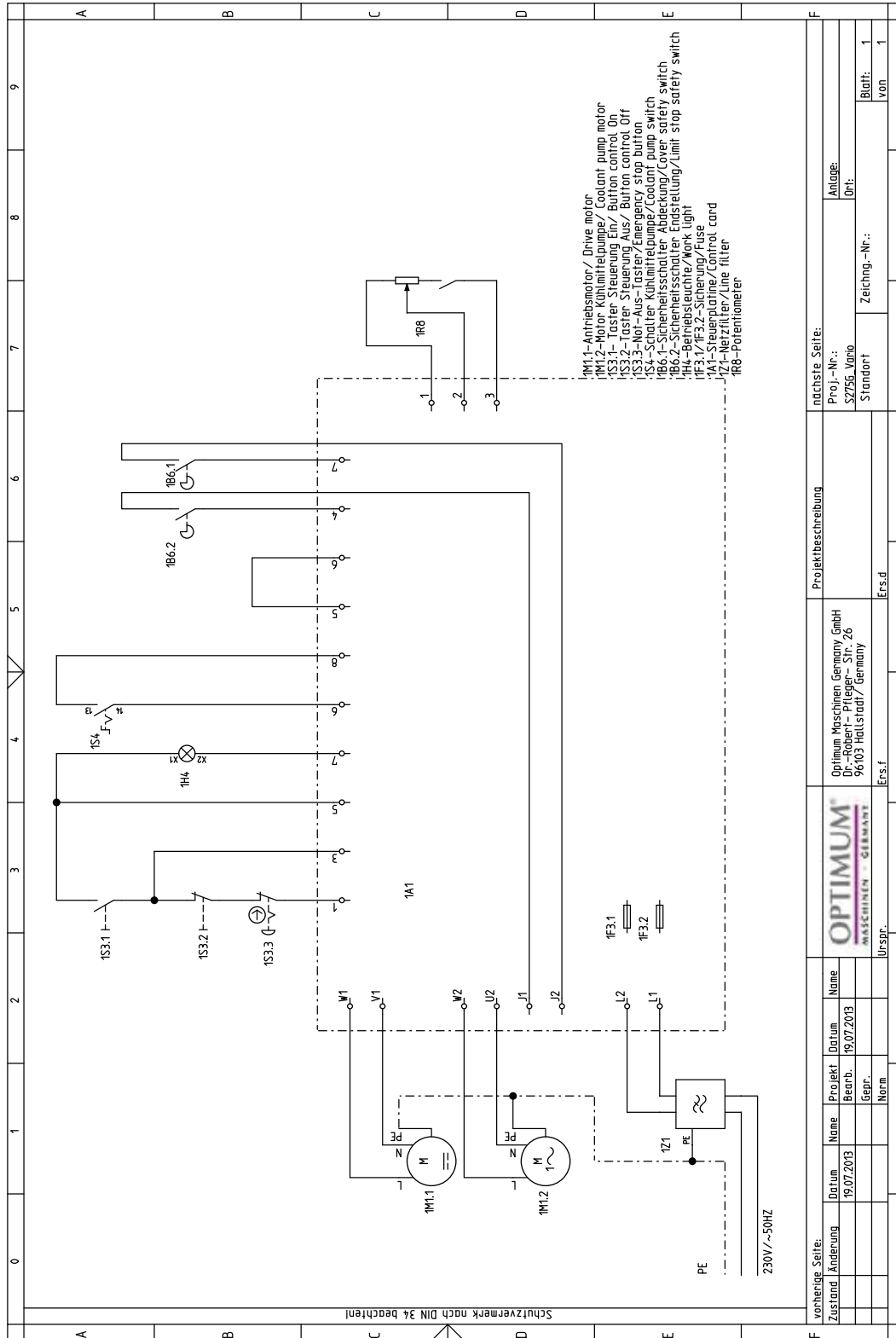
Afb. 6-6 Schakelkast S275N

6.7 Schakelkast S275NV



Afb. 6-7 Schakelkast S275NV

6.9 Schakelschema S275NV



Afb. 6-9 Schakelschema S275NV

6.9.1 Onderdelenlijst S275N - S275NV

Pos.	Bezeichnung	Designation	Menge	Grösse	Artikelnummer
			Qty.	Size	
2	Maschinengestell	Machine casing	1		0330027502
4	Kühlmittelpumpe	Cooling pump	1		0330021004
6	Feste Backe	Fixed jaw	1		0330027506
7	Kühlmittelhahn	Cooling valve	1		0330021007
8	Schraubstockbacken	Jaw	1		0330027508
9	Bewegliche Backe	Moveable jaw	1		0330027509
10	Sägebügel	Saw bow	1		0330027510
11	Verkleidungsblech	Lining plate	1		0330027511
16	Stützbügel	Support	1		0330021016
17	Kühlmittelsieb	Filter	1		0330027517
18	Distanzscheibe	Spacer washer	1		0330021018
19	Bolzen	Bolt	1		0330027519
20	Feststellhebel	Locking lever	1		0330021020
22	Passfeder	Key	1	DIN6885/8x7x36	0330021022
23	Lager	Bearing	1	6207	0406207
24	Angetriebene Bandführungsrolle	Driven belt guide roller	1		0330027524
26	Antriebswelle	Drive shaft	1		0330027526
27	Schutzabdeckung Sägebügel	Protective cover for saw bow	1		0330027527
28	Scheibe	Washer	2		0330021028
29	Lager	Bearing	2	32006	04032006.2R
30	Nutmutter	Groove nut	1	M30	0330021030
31	Drehzapfen	Trunnion	1		0330021031
32	Lagerabdeckung	Bearing cover	1		0330021032
34	Passfeder	Key	1	DIN6885/8x7x25	0330021034
35	Schneckengetriebe	Gear	1		0330027535
35-1	Simmerring Getriebe	Shaft seal helical gear	1	TC 35/70/10 F542	0322169
35-2	Simmerring Getriebe	Shaft seal helical gear	1	25/40/7	0322180
36	Motor	Motor	1	S275N	0330027536
36	Motor	Motor	1	S275NV	0330027836
42	Gewindestange	Threaded rod	1		0330027542
44	Handradgriff	Hand wheel grip	2		0330021044
45	Innensechskantschraube	Socket head screw	1	GB70-85/M5x16	0330021045
46	Nabe	Hub	1		0330021046
47	Bandführungsrolle	Un-driven belt guide roller	1		0330027547
49	Lager	Bearing	2	6205 2Z	0406205.2R
50	SägebandHSS Bi-Metall	Saw belt	1	10-14 ZPZ	3357525
50	SägebandHSS Bi-Metall	Saw belt	1	6-10 ZPZ	3357524
53	Welle	Shaft	1		0330027553
54	Führungsblock	Guide block	1		0330027554
55	Handgriff	Handgrip	1		0330021055
56	Handgriffverlängerung	Handgrip extension	1		0330021056
57	Spindel	Spindle	1		0330021057
59	Feder	Spring	1		0330021059
60	Spannhebel	Tension lever	1		0330021060
61	Lager	Bearing	1	51106	04051106.2R
62	Lagerabdeckung	Bearing cover	1		0330021062
63	Handrad	Hand wheel	1		0330021063
64	Feder	Spring	1		0330027564
65	Ösenschraub	Eyelet bolt	1		0330021065
66	Griff Handrad	Handle grip	1		0330021066
67	Lagerbock	Bearing support	1		0330027567
68	Bolzen	Bolt	1		0330027568
71	Block	Block	1		0330027571
74	Arm	Arm	1		0330027574
77	Griff	Hand grip	1		0330027577
78	Lager	Bearing	2	6082Z	0406082.2R
80	Skala	Scale	1		0330027581
84	rechte Schutzabdeckung	Protection cover right	1		0330027584
86	Halter Schutzabdeckung	Holder protection cover	1		0330027586
91	feststehende Bandsägeführung	Adjustable belt saw guide	1		0330027591
92	verschiebbare Bandsägeführung	Adjustable belt saw guide	1		0330027592
93	Distanzhülse	Spacer	1		0330021093
97	Unterbau komplett	Machine stand	1		0330027597
98	Sechskantmutter	Hexagonal nut	1	M 10	
99	Führungsdrehzapfen Sägeband	Saw belt guide trunnion	4		0330027599
104	Sicherungsring	Safety ring	1	DIN471/25x1,2	
105	Sägebandbürste	Metal belt brush	1		03300275105

Pos.	Bezeichnung	Designation	Menge	Grösse	Artikelnummer
			Qty.	Size	Item no.
106	Stützblech	Support plate	1		03300210106
110	Schalterkasten Bedienschalter	Distribution box	1		03300275110
111	Schalter Platte	Switch plate	1	S275N	03300275111
111	Schalter Platte	Switch plate	1	S275NV	03300278111
114	Halter Schaltkasten	Holder distribution box	1		03300275114
115	Halter Zylinder	Holder cylinder	1		03300275115
118	Handgriff	Knob	1		03300275118
119	Innensechskantschraube	Hex. socket head cap screw	2		03300275119
120	Feder	Spring	1		03300275120
121	Hydraulikzylinder	Hydraulic cylinder	1		03300275121
122	Scheibe	Washer	1		03300275122
123	Innensechskantschraube	Hex. socket head cap screw	1		03300275123
124	Schutzabdeckung	Protective cover	1		03300275124
125	Sechskantmutter	Hex. Nut	1		03300275125
126	Scheibe	Washer	1		03300275126
127	Innensechskantschraube	Hex. socket head cap screw	1		03300275127
129	Platte	Plate	1		03300275129
130	Endschalter/ Abdeckung	Limit switch/ cover	1		03300275130
131	Motorlüfterdeckel	Motor flywheel cover	1		03300275131
132	Lüfterrad	Motor flywheel	1	S275N	0330027536-1
132	Lüfterrad	Motor flywheel	1	S275NV	0329027836-1
134	Auffangblech	Sheet	1		03300275134
135	Sägeblattführung	Saw blade guide	1		03300275135
136	Endlagenschalter	Limit switch	1		03300275136
137	Kühlmittelschlauch	Coolant hose	1		03300275137
137-1	Kühlmittelschlauch	Coolant hose	1	10mm	033002751371
138	Schlauchverbinder/-verteiler	Hose fitting/ distributor	1		03300275138
141	Klemmmutter	Clamping nut	4	M6	03300210141
142	Halter	Holder	1		03300210142
143	Stange A	Rod A	1		03300210143
144	Stange B	Rod B	1		03300210144
145	Innensechskantschraube	Socket head screw	2	GB70-75/M8x25	
146	Sechskantmutter	Hexagonal nut	2	ISO 4031/M8	
147	Sechskantmutter	Hexagonal nut	1	ISO 4031/M12	
148	Scheibe	Washer	1		
149	Sechskantschraube	Counter sunk screw	1	ISO 4014/M12x65	
150	Sechskantschraube	Counter sunk screw	1	ISO 4014/M12x40	
151	Sechskantmutter	Hexagonal nut	2	ISO 4032/M12	
152	Innensechskantschraube	Socket head screw	2	GB 70-85/5x12	
153	Zeiger	Indicator	1		03300275153
154	Innensechskantschraube	Socket head screw	1	GB 70-85/8x25	
155	Sechskantmutter	Hexagonal nut	1	ISO 4032/M8	
156	Innensechskantschraube	Hexagonal nut	1	GB 70-85/5x25	
157	Senkschraube	Counter sunk screw	2	ISO 10642/M6x12	
158	Lager	Bearing	1	AXK 1730	040AXK1730
159	Sechskantschraube	Hexagon screw	1	ISO 4014/M10x25	
160	Scheibe	Washer	2		03300275160
161	Innensechskantschraube	Socket head screw	2	GB 70-85/3x30	
162	Innensechskantschraube	Socket head screw	2	GB 70-85/3x16	
163	Platte	Plate	1		03300275163
164	Innensechskantschraube	Socket head screw	1	GB 70-85/8x20	
165	Zeiger	Indicator	1		0330026310
166	Federpaket	Spring pack	1		03300275166
167	Sicherungsring	Retaining ring	2	DIN 471/8x0,8	
168	Sechskantschraube	Hexagon screw	4	GB29.2-88/M5x12	
169	Zylinderstift	Cylinder pin	1	GB119-86/8x40	
170	Infolabel	Info label	1		03300275170
171	Gewindestift	Grub screw	4		
172	Sechskantmutter	Hexagon nut	4	ISO 4032/M6	
173	Druckplatte	Pressure plate	1		03300275166
174	Gewindestift	Grub screw	3	GB80-85/M8x12	
175	Platte	Plate	1		03300275175
176	Druckplatte	Pressure plate	1		03300275176
177	Führungsplatte	Guide plate	1		03300275177
178	Winkel	Angle	1		03300275178
179	Scheibe	Washer	2	DIN125/10	
180	Scheibe	Washer	2	DIN125/8	
181	Motorflansch	Motor flange	1		03300275363

Pos.	Bezeichnung	Designation	Menge	Grösse	Artikel-
			Qty.	Size	nummer
					Item no.
182	Flansch	Flange	1		
183	Rillenkugellager	Ball bearing	1	6005	0406005
184	Schnecke	Worm	1		03300275184
185	Rillenkugellager	Ball bearing	1	6203	0406203
186	Schneckenrad	Worm gear	1		03300275351
187	Rillenkugellager	Ball bearing	1	6205	0406205
188	Dichtung	Seal	1		0322716
189	Lagerdeckel	Bearing cover	1		03300275189
190	Passfeder	Fitting key	1	DIN6885/5x5x22	
191	Innensechskantschraube	Socket head screw	6	GB 70-85/6x16	
192	Sechskantschraube	Hexagon nut	4	ISO4017/M8x30	
193	Sicherungsring	Retaining ring	1	DIN472/40x1,75	
194	Stopfen	Plug	1		03300275194
195	Verschlusschraube	Plug screw	2		03300275195
196	Innensechskantschraube	Socket head screw	8	GB 70-85/M6x16	
197	Deckel	Cover	1		
198	Aufnahme	Collet	1		03300275198
199	Infolabel	Info label	1		03300275199
200	O-Ring	O-Ring	1	GB3452/140x5.3	03300275200
201	Innensechskantschraube	Socket head screw	8	GB 70-85/8x14	
202	Innensechskantschraube	Socket head screw	8	GB 70-85/8x45	
203	Seitenwand links/rechts	Side panel right/left	1		03300275203
204	Seitenwand vorne/hinten	Side panel front/back	1		03300275204
205	Infolabel	Info label	1		03300210205
206	Anschlussstecker	Connector plug	1	400V	03300210206
			1	230V	03300278206
210	Platte Baujahr bis 2007	Plate year of manufacture to 2007	1		03300210208
211	Schraube	Screw	1		03300210211
212	Bolzen	Bolt	1		03300210212
213	Scheibe	Washer	1		03300210213
214	Sterngriff	Star grip	1		03300210214
215	Scheibe	Washer	1		03300210215
216	Hutmutter	Acorn nut	1		03300210216
217	Scheibe	Washer	1		03300210217
218	Knopf	Knob	1		03300278218
1M1	Sägemotor	Saw motor	1	S275N	
1M1.1	Antriebsmotor	Drive motor	1	S275NV	0330027836
1M2	Kühlmittelpumpe	Cooling pump	1	S275N	
1M1.2	Motor kühlmittelpumpe	Coolant pump motor	1	S275NV	0330014555
1S1	Not-Halt Pilzkopfschalter	EMERGENCY button	1	S275N	0322793
1S2	Schalter "AUS"	Switch "OFF"	1	S275N	0322790
1S3	Schalter "EIN"	Switch "ON"	1	S275N	0322782
1S3.1	Taster Steuerung Ein	Button control On	1	S275NV	0330013169
1S3.2	Taster Steuerung Aus	Button control Off	1	S275NV	0460001
1S3.3	Not-Halt-Taster	Emergency stop button	1	S275NV	03290350T10
1S4	Schalter Abdeckung	Switch cover	1	S275N	
1B6.1	Sicherheitsschalter Abdeckung	Cover safety switch	1	S275NV	0329035017
1S4	Schalter Kühlmittelpumpe	Coolant pump switch	1	S275NV	0322792
1S5	Endlagenschalter	Limit switch	1	S275N	
1B6.2	Sicherheitsschalter Endstellung	Limit stop safety switch	1	S275NV	03300210130
1S9	Schalter Geschwindigkeit	Switch speed selector "Slow / Fast"	1	S275N	0322791
1S10	Schalter Kühlmittelpumpe	Switch Cooling pump "ON/OFF"	1	S275N	0322792
Box2	Klemmkasten Motor	Box motor	1	S275N	
1H4	Betriebsleuchte	Work light	1	S275NV	0330013169
1A1	Steuerplatine mit Trafo	Control board with transformer	1	S275N	03300275LE
1F3.1/ 1F3.2	Sicherung	Fuse	2	S275NV	033002781F3
1A1	Steuerplatine	Control card	1	S275NV	033001451A1
1R8	Potentiometer	Potentiometer	1	S275NV	033001451R8
1Z1	Netzfilter	Line filter	1	S275NV	033002781Z1
-	Schlauchanschluss Kühlmittelpumpe	Connector coolant pump	1	S275N	033002104-1
-	Bandführung fest kplt.	Fix belt guide complete	1	S275N	0330027592CPL
-	Bandführung beweglich kplt.	Adjustable belt guide complete	1	S275N	0330027592CPL
-	Bandführung beweglich kplt.	Adjustable belt guide complete	1	S275NV	0330027836-3

7 Storingen

Storingen	Mogelijke oorzaken / gevolgen	Oplossingen
Overlading van de motor De motor verhit	<ul style="list-style-type: none"> • Verstopte koelluchtafzuiging • Motor niet goed bevestigd • Zaagbladaandrijving niet correct bevestigd • Foute elektrische aansluiting 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleren en reinigen • Vereist technische dienst! Laat de machine in de werkplaats repareren • Zie «Elektrische aansluiting» pagina 24
Het koelmiddel wordt niet verspreid	<ul style="list-style-type: none"> • Leeg reservoir • Koelmiddelkraan is gesloten • Koelmiddelkraan is verstopt • Koelmiddelleiding gesneden of verstopt • Lucht in het systeem, bvb na invullen • De pomp werkt niet 	<ul style="list-style-type: none"> • Invullen • Openen • Reinigen • Controleren en reinigen • Ontluchten door zachtjes op de slangleiding te trekken • De pomp controleren
Geringe levensduur van de zaagbladen (de tanden versleten)	<ul style="list-style-type: none"> • Kwaliteit van het zaagblad niet voor het materiaal geschikt • Niet geschikte verdeling van de tanden, die de breuk van tanden veroorzaakt en die tanden steken zich in het materiaal • Onvoldoende koeling • Te hoge snelheid • Te grote voeding 	<ul style="list-style-type: none"> • Een zaagblad van hogere kwaliteit gebruiken • Gebruik een zaagblad met een andere verdeling van de tanden • Gebruik de koelinrichting • Snelheid verminderen • Voeding verminderen
Tandbreuk	<ul style="list-style-type: none"> • Zaagblad met niet geschikte verdeling van de tanden 	<ul style="list-style-type: none"> • Gebruik een ander zaagblad of verminder de voeding
Zaagbladscheur	<ul style="list-style-type: none"> • Zaagbladspanning te hoog of te laag • Slechte toestand van het zaagblad • Zaagbladgeleiding niet goed ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de zaagbladspanning • Het zaagblad wisselen • Goed instellen
Schuine snede (Zaagblad wijkt af)	<ul style="list-style-type: none"> • Afstand tussen de geleiding en het werkstuk is te groot • Zaagblad is bot • Zaagbladspanning is te laag • Voeding is te hoog • Snijdruk is te hoog • Defect zaagblad (onregelmatig getand) • Verkeerde leiding van het zaagblad 	<ul style="list-style-type: none"> • Breng de geleiding zo dicht mogelijk bij het werkstuk • Vervang • Verhoog dit tot de correcte spanning • Verminder • Verminder • Vervang • Pas aan
De snede is niet rechthoekig maar parallel	<ul style="list-style-type: none"> • Het werkstuk is niet correct gespannen • Zaagbeugel niet op 0° ingesteld 	<ul style="list-style-type: none"> • Het werkstuk correct bevestigen • Zaagbeugel correct instellen

8 Bijlage

8.1 Auteursrecht

Deze documentatie is auteursrechtelijk beschermd. De hier bedoelde rechten, bijzonder de vertaling, het opstel, de beelden en schema's, radio- of TV-uitzendingen, reproductie in fotoreportage of gelijksoortig, het opslaan in een of andere database, ook bij slechts gedeeltelijk gebruik, blijven de eigendom van het bedrijf en vereisen onze schriftelijke toestemming.

Op ieder ogenblik kunnen technische veranderingen gebeuren.

8.2 Klachten en waarborg

Naast de juridische klachten van de klant tegen de verkoper geeft OPTIMUM GmbH, Robert-Pflegerstraße 26, D-96103 Hallstadt, geen andere garantie dan deze in dit document genoemde of van een contractuele reglementering.

1. De bezwaar- of waarborgprocedure gebeurt naar keuze van OPTIMUM GmbH of rechtstreeks met OPTIMUM GmbH of met een van zijn verdelers. Gebrekkige producten of onderdelen worden hersteld of geruild. De geruilde producten of onderdelen worden weer ons eigendom.
2. Voor iedere klacht moet u een aankoopbewijs verschaffen. Dit moet met de computer gemaakt zijn en erop moeten zich de aankoopdatum, het soort machine en eventueel het serienummer bevinden. Zonder aankoopbewijs kan geen enkel herstelwerk gebeuren.
3. De klachten worden niet aanvaard in volgende gevallen :
 - Misbruik van het product, bijvoorbeeld overbelasting van een apparaat
 - Eigen fout wegens misbruik of het niet naleven van de handleiding
 - Nalatigheid of misbruik van een ongeschikt materieel
 - Niet toegelaten wijzigingen of herstellingen
 - Onvoldoende inrichting of beveiliging van de machine
 - Het niet naleven van de inrichting- en gebruiksvoorwaarden
 - Atmosferische elektrische schok, overspanning, bliksem of chemische invloed
4. De klachten worden niet aanvaard en de waarborg werkt ook niet in volgende gevallen:
 - Normale versleten onderdelen zoals riemen, kogellagers, lampen, filters, verbindingstukken, enz.
 - Niet-reproduceerbare softwarefouten.
5. Herstelwerken die door OPTIMUM GmbH of een van zijn medewerkers gevoerd worden onder een aanvullende garantie betekenen geen erkenning van een fabricagefout. Die herstelwerken stoppen en/of onderbreken de waarborgperiode niet.
6. De bevoegde rechtbank voor handelsbediendes is Bamberg.
7. Als een van de hierboven bepalingen was ondoeltreffend en/of voldoende of gedeeltelijk waardeloos zou de wil van de borg gelden en het blijft beperkt tot de in dit document beschreven klachten en waarborg.

8.3 Opslag



AANDACHT!

Bij een onzorgvuldige opslag kunnen belangrijke onderdelen beschadigd of verstoord worden.

Leg de verpakte en de al uitgekakte onderdelen enkel onder de voorgeschreven omgevingsvoorwaarden.

Volg de aanwijzingen op de vervoerkist:

- Breekbare goederen (vereisen voorzorgmaatregelen bij de behandeling)



- Tegen regen en vochtigheid beschermen
Zie «Omgevingsvoorwaarden» Pagina 16



- Transportpositie (de pijlen tonen de bovenkant van de machine aan)



- Maximum hoogte opeenstapeling

Voorbeeld: niet opstapelbaar - geen kist op de eerste zetten



Vraag uw verdeler de voorgeschreven omgevingsvoorwaarden indien u de machine en de accessoires langer dan drie maanden of in andere omstandigheden dan de voorgeschrevene moet opslaan.

8.4 Verwijdering van afvalstoffen en recyclage

Ontdoet U van uw apparaat op een milieuvriendelijke wijze, gooi geen afval in de vrije natuur. Volg zorgvuldig de in uw gemeente geldende milieuvoorschriften voor het weggooien van verpakkingen en oude apparaten.

8.4.1 Verwijderen



OPGEPAST !

Versleten apparaten moeten dadelijk en op een passende wijze verwijderd worden om toekomstig misbruik en gevaar voor het milieu of voor mensen te vermijden.

- **Schakel de machine uit.**
- **Trek de elektriciteitskabel uit.**
- **Neem alle milieugevaarlijke stoffen van het apparaat af.**
- **Als het geval zich voordoet, neem de batterijen af.**
- **Demonteer het apparaat in handelbare en verwerkbare delen.**
- **Breng de delen van het apparaat en de milieugevaarlijke stoffen naar het afvalverwerkingsbedrijf.**

8.4.2 Verwijderen van de verpakking van een nieuw apparaat

Alle verpakkingsmaterialen en accessoires zijn recycleerbaar en moeten daarvoor teruggebracht worden. Het verpakkingshout kan teruggebracht worden voor verwijdering of recyclage.

Kartonnen delen kunnen gegeven worden aan de oud papierverzameling.

De bladen en accessoires zijn van polyethyleen (PE) of polystyreen (PS). Die materialen kunnen weer in gebruik genomen worden na verwerking, als u deze naar een bevoegd afvalverwerkingsbedrijf brengt. Sorteert de verpakkingen voor ze terug te brengen zodat ze gerecycleerd worden.

8.4.3 Verwijderen van het oude apparaat



INFORMATIE

Zorg ervoor dat alle delen van de machine verwijderd worden op voorziene en aanvaarde wijze. Denk eraan dat elektrische apparaten herbruikbare en milieugevaarlijke materialen bevatten. Draag bij aan recyclage en milieubescherming door sorteren en verwijderen op geschikte wijze.

8.4.4 Verwijderen van elektrische en elektronische componenten

Zorg ervoor dat de wettelijke voorschriften gevolgd worden voor het verwijderen van elektrische componenten. Het apparaat bevat elektrische en elektronische componenten en mag niet als huisafval weggegooid worden. Volgens het Europese voorschrift 2002/96/EG over oude elektrische en elektronische apparaten en zijn vertaling in de Belgische wetgeving moeten de elektronische werktuigen en elektrische machines gesorteerd, verzameld en teruggebracht worden voor een milieuvriendelijke recyclage.

Als machinegebruiker moet u de nodige informatie verzamelen over het verzamel- en verwijderingsbedrijven in uw streek.

Zorg voor het geschikte verwijderen van batterijen. Gooi de versleten batterijen in de verzamel dozen in de winkels of bij de afvalverwijderingsbedrijven van uw gemeente.

8.4.5 Verwijderen van koel- en smeermiddelen

**OPGEPAST !**

Zorg voor een milieuvriendelijk verwijderen van versleten smeer- en koelmiddel. Volg de voorschriften van de afvalverwijderingsbedrijven van uw gemeente.

**INFORMATIE**

Koeling- en smerige emulsies mogen niet gemengd worden, omdat enkel niet gemengde smerige emulsies kunnen gerecycleerd worden zonder voorbehandeling.

8.5 Behandeling van apparaten en gemeentelijke voorschriften

Behandeling van versleten elektrische en elektronische apparaten (geldig in de landen van de Europese Gemeenschap en andere Europese landen die over een selectieve afvalverzamelingsysteem beschikken).



Dit symbool op het product en zijn verpakking duidt aan dat dit product niet zoals een huisafval mag behandeld worden. Het moet dus teruggebracht worden naar een geschikt bedrijf voor het verwijderen van elektrische en elektronische apparaten. Zodoende helpt u de nadelen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen. De recyclage van materialen helpt de natuurlijke rijkdommen te bewaren.

Voor verdere informatie over de recyclage van dit product, contacteer uw gemeente, het recyclagepark of de verkoper van het product.

8.6 RoHS, 2002/95/EG



Dit symbool op het product of zijn verpakking duidt aan dat het product in overeenstemming is met de Europese aanwijzing 2002/95/EG.

EG-Conformiteitsverklaring S275 N

Naar Machine richtlijn 2006/42/EG Bijlage II 1.A

**De producent/
De verdeler:** Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr Robert Pflege Strasse, 26
D 96103 Hallstadt

Verklaart hierbij dat het volgende product:

Naam van het product: Lintzaagmachine

Machinetype: S275N

Voldoet aan alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijn 2006/42/EG en andere richtlijnen (zie hieronder) voldoet, met inbegrip van de veranderingen die op het moment van deze verklaring van toepassing zijn.

Omschrijving:
Handbediende lintzaagmachine

De volgende EG richtlijnen werden toegepast:
EMC richtlijn 2014/30/EC

De volgende geharmoniseerde EG-richtlijnen werden toegepast:

EN 13898:2009-09 - Veiligheid van werktuigmachines - Zaagmachines voor koudbewerking van metaal.

EN 60204-1:2014 - Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting van machines, deel 1 : Algemene verzoeken.

EN ISO 13849-1:2015 - Veiligheid van machines - Veiligheidsgerelateerde onderdelen van besturingssystemen, deel 1: Algemene principes voor het ontwerp.

EN ISO 13849-2:2012 - Veiligheid van machines - Veiligheidsgerelateerde onderdelen van besturingssystemen, deel 2: Validatie.

EN ISO 12100:2013 - Veiligheid van machines - Algemene principes voor het ontwerp - Risicobeoordeling en risicovermindering.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technische documentatie te verzamelen:
Kilian Stürmer, Dr. Pflegerstrasse 26 D-96103 Hallstadt Tel.: +49 (0) 951 96555 - 800

Hallstadt, 07/06/2016



Kilian Stürmer
(Directie)

EG-Conformiteitsverklaring S275 NV

Naar Machine richtlijn 2006/42/EG Bijlage II 1.A

**De producent/
De verdeler:** Optimum Maschinen Germany GmbH
Dr Robert Pflege Strasse, 26
D 96103 Hallstadt

Verklaart hierbij dat het volgende product:

Naam van het product: Lintzaagmachine

Machinetype: S275NV

Voldoet aan alle relevante bepalingen van de genoemde richtlijn 2006/42/EG en andere richtlijnen (zie hieronder) voldoet, met inbegrip van de veranderingen die op het moment van deze verklaring van toepassing zijn.

Omschrijving:

Handbediende lintzaagmachine

De volgende EG richtlijnen werden toegepast:

EMC richtlijn 2014/30/EC

De volgende geharmoniseerde EG-richtlijnen werden toegepast:

EN 13898:2009-09 - Veiligheid van werktuigmachines - Zaagmachines voor koudbewerking van metaal.

EN 60204-1:2014 - Veiligheid van machines – Elektrische uitrusting van machines, deel 1 : Algemene verzoeken.

EN ISO 13849-1:2015 - Veiligheid van machines - Veiligheidsgerelateerde onderdelen van besturingssystemen, deel 1: Algemene principes voor het ontwerp.

EN ISO 13849-2:2012 - Veiligheid van machines - Veiligheidsgerelateerde onderdelen van besturingssystemen, deel 2: Validatie.

EN ISO 12100:2013 - Veiligheid van machines - Algemene principes voor het ontwerp - Risicobeoordeling en risicovermindering.

Testnorm EN 61000-6-6:2015/2005 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-2: Generieke normen, immuniteitsnormen voor industriële omgevingen.

Testnorm EN 61000-6-4:2007/A1:2011 - Elektromagnetische compatibiliteit (EMC) - Deel 6-4: Generieke normen, emissienormen voor industriële omgevingen.

Naam en adres van de persoon die bevoegd is om het technische documentatie te verzamelen:

Kilian Stürmer, Dr. Pflegerstrasse 26 D-96103 Hallstadt Tel.: +49 (0) 951 96555 - 800

Hallstadt, 07/06/2016


Kilian Stürmer
(Directie)